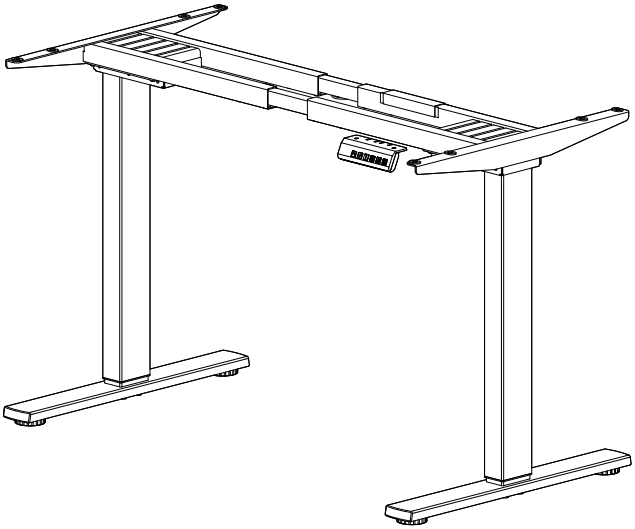
ONKRON
designed to support

CDF222E

EN **Height-adjustable motorized base**
DE Höhenverstellbarer motorisierter Unterbau
RU Моторизированное подстолье с регулировкой по высоте
KZ Биіктігі реттелетін моторлы тіреуіш



Load capacity
100 kg
220 lbs

Height adjustment
730 – 1200 mm
28 ¾" – 47 ¼"

Motor speed
25 mm/sec
1"/sec

Operation temperature
+5°C ~ +35°C

Ingress Protection Code
IP 20

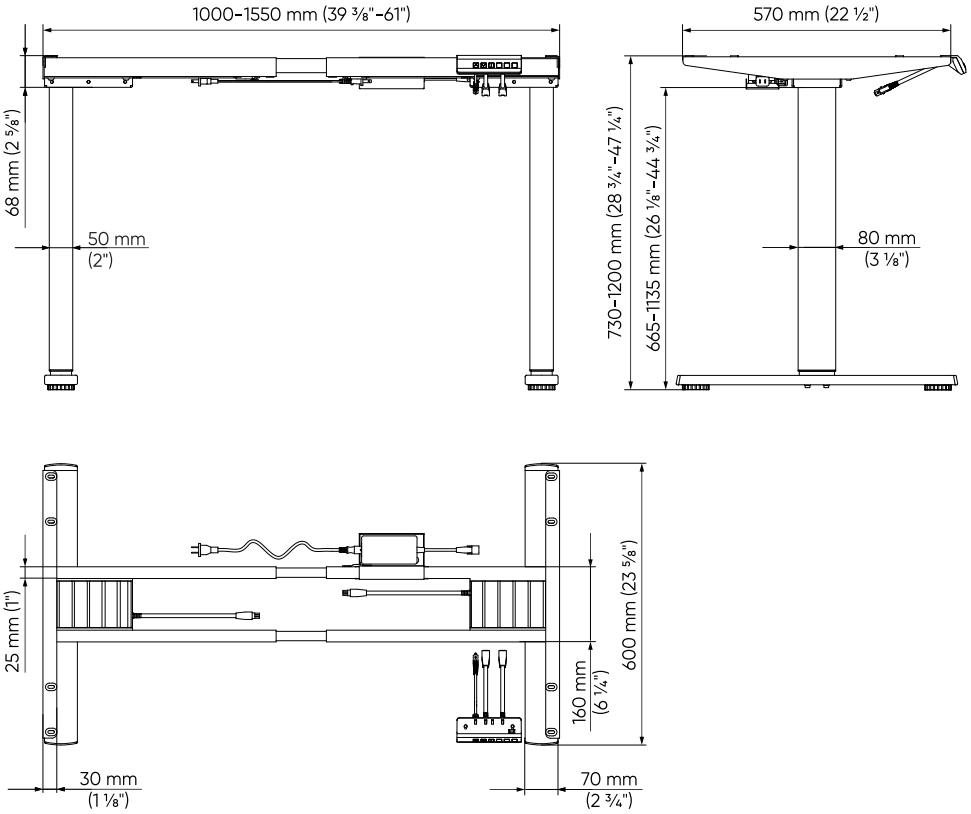
Input voltage
AC adapter:
100~240V
50/60 Hz, 1.5A

Output voltage
DC adapter:
29V, 1.8A,
52.2W

EN User guide
DE Benutzerhandbuch
RU Руководство пользователя
KZ Пайдаланушы нұсқаулығы

CDF222E

RU Паспорт изделия
KZ Өнімнің паспорты



Load capacity
100 kg
220 lbs

Height adjustment
730 - 1200 mm
28 3/4" - 47 1/4"

Motor speed
25 mm/sec
1"/sec

Operation temperature
+5°C ~ +35°C

Ingress Protection Code
IP 20

Input voltage
AC adapter:
100~240V
50/60 Hz, 1.5A

Output voltage
DC adapter:
29V, 1.8A,
52.2W

EN Thank you for choosing ONKRON!

We want you to be completely satisfied with your new unit. If you have any questions, issues or safety concerns, please contact our sales team. We will respond promptly.

BECAUSE WE CARE

Share your thoughts or ideas about our products. Help us continue to deliver the highest quality designs. Please take a moment and leave us some feedback online. Thank you! Sincerely, ONKRON.

If you have any questions about the assembly and operation of the product, or if the product is damaged, please contact our customer service team:

USA: info@onkron.us / +13159682278
United Kingdom (UK): support@onkron.co.uk / +442045772866
Europe: info@onkron.de / +494029996807

IMPORTANT

BEFORE installation, use the checklist to verify that all components are included. If any parts are missing or appear defective, contact our customer service team for a replacement.

You may need specialist help to assemble it.

CAUTION

- Please read the entire instructions and safety guidelines prior to assembly. Failure to do so may cause injury, product damage, and additional material damage.
- Always wear suitable personal protective equipment and use the correct tools to perform the installation safely.
- **DO NOT** exceed the maximum permissible weight of the unit, make non-factory approved modifications, use the unit outside of its factory approved purpose, or **OVERTIGHTEN** any assembly screws used to join components.
- Use only the factory provided mounting screws as indicated in the instructions.
- Ensure the construction of attaching surfaces has structural integrity capable of supporting the total weight of the unit and all additional equipment and components. In addition, pay attention to the working environment around the unit, which may cause accidental damage, such as (but not limited to) foot traffic, shelves with objects that could fall and insufficient working space. The user must exercise due diligence.
- Keep children away from the assembly hardware. Small parts may cause choking if swallowed.

WARRANTY

Unlimited lifespan. 12 MONTHS WARRANTY.

DE Danke, dass Sie sich für uns entschieden haben!

Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem Kauf zufrieden sind. Wenn Sie unser Produkt mögen, bitte hinterlassen Sie Ihr Feedback.

Wenn Sie Fragen zur Montage und Verwendung des Produkts haben oder wenn das Produkt beschädigt ist, Geben Sie das Produkt nicht an das Geschäft zurück! Kontaktieren Sie unseren Kundendienst:

USA: info@onkron.us / +13159682278
Europa: info@onkron.de / +494029996807

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Installation vollständig durch. Wenn Sie Fragen zur Montage und Verwendung des Produkts haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundenservice.

ACHTUNG

- Die Verwendung des Geräts mit Geräten, die das zulässige Gewicht überschreiten, kann zu Fehlfunktionen oder zum vollständigen Ausfall des Geräts führen und Verletzungen des Benutzers verursachen.
- Das Produkt muss in Übereinstimmung mit dieser Anleitung montiert werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Es müssen persönliche Schutzausrüstung und die richtigen Werkzeuge verwendet werden. Das Produkt muss von einem Fachmann montiert und installiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsfläche die gesamte Last tragen kann. Gewicht des Produkts, des verwendeten Geräts und des gesamten Zubehörs.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Befestigungselemente und ziehen Sie sie während der Montage und Installation **NICHT** zu fest an.
- Das Produkt enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zu Erstickungsgefahr führen können. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zum Bruch führen und Verletzungen verursachen.

WICHTIG

BEVOR Sie mit der Montage beginnen, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile erhalten haben, die Sie für die Montage benötigen. Überprüfen Sie die Liste der Teile. Sollten Teile fehlen oder defekt sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

GARANTIE

Keine Begrenzung der Lebensdauer. 12 MONATE GARANTIE.

IT Grazie per averci scelto!

Ci auguriamo che lei sara soddisfatto del suo acquisto. Se ti piace il nostro prodotto, lascia la tua recensione.

Se hai domande sul montaggio e sul funzionamento del prodotto, o se il prodotto è danneggiato, non restituire il prodotto al negozio! Contatta il nostro servizio di assistenza:

USA: info@onkron.us / +13159682278

Italia: italy@onkron.com / +393894362373

Leggere completamente queste istruzioni prima di iniziare il montaggio e l'installazione. In caso di domande sull'assemblaggio e sul funzionamento del prodotto, contattare il nostro servizio di assistenza.

ATTENZIONE

- L'utilizzo del prodotto con dispositivi che superano il peso consentito può provocare un funzionamento instabile del prodotto, danni completi al prodotto e lesioni all'utente.
- Il prodotto deve essere assemblato secondo queste istruzioni.
- Un'installazione errata può danneggiare seriamente la salute dell'utente.
- È essenziale l'uso dei dispositivi di protezione individuale e degli strumenti corretti. Il prodotto deve essere assemblato e installato da un professionista.
- Assicurarsi che la superficie di lavoro sia in grado di supportare il peso combinato del prodotto, del dispositivo utilizzato e di eventuali componenti aggiuntivi.
- Utilizzare i bulloni del kit in dotazione e **NON SERRARE ECCESSIVAMENTE** durante il montaggio e l'installazione.
- Questo prodotto contiene piccole parti che possono causare soffocamento se ingerite. Tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- Un uso improprio del prodotto può provocare danni al prodotto e lesioni.

IMPORTANTE

PRIMA di iniziare il montaggio, assicurarsi di aver ricevuto tutte le parti necessarie per il montaggio. Controlla l'elenco. In caso di parti mancanti o difettose, contattare il Servizio.

GARANZIA

La vita utile non è limitata.12 MESI DI GARANZIA.

FR Merci de nous avoir choisis!

Nous espérons que vous êtes satisfait de votre achat. Si vous avez aimé notre produit, veuillez laisser vos commentaires.

Si vous avez des questions sur le montage et l'utilisation du produit, ne renvoyez pas le produit endommagé au magasin! Contactez d'abord notre service clientèle:

Etats-Unis: info@onkron.us / +13159682278

France: france@bmggcorp.com / +330970467319

Lisez ce mode d'emploi en entier avant le montage et l'installation. Pour les moindres questions concernant le montage et l'utilisation, contactez notre service clients.

ATTENTION

- L'utilisation de ce produit avec les appareils dont le poids est supérieur au poids limite peut provoquer des problèmes d'utilisation, la casse ou le traumatisme de l'utilisateur.
- Le produit doit être assemblé suivant ce mode d'emploi. L'installation non correcte peut traumatiser l'utilisateur.
- Il faut utiliser de bons outils et équipements de protection individuelle. Le produit doit être assemblé et installé par le professionnel.
- Vérifiez si le plan de travail est capable de supporter le poids total de produit et tous les composants supplémentaires.
- Utilisez le fixage du producteur et ne serrez pas trop les fixations pendant le montage et l'installation.
- Le produit comprend de petites pièces puissant être avalées et provoquer l'étouffement. Gardez hors de la portée des enfants.
- L'utilisation non correcte du produit peut mener à sa casse et au traumatisme.

IMPORTANT

Avant de commencer le montage, vérifiez si vous avez bien reçu tous les composants. Vérifiez la liste. S'il y a quelques composants qui manquent, contactez immédiatement notre service clients.

GARANTIE

La durée d'utilisation illimitée. LA GARANTIE DE 12 MOIS.

ES ¡ Gracias por elegir el producto de ONKRON!

Esperamos que Usted esté feliz con su compra. Si está contento con el producto adquirido le agradeceríamos por compartir su opinion.

En el caso de que tenga preguntas acerca de la instalación y el uso del producto o si el producto esta dañado, por favor, no devuelva el producto a la tienda y contáctese con nuestro atención al cliente:

Estados Unidos: info@onkron.us / +13159682278

España: info@onkron.es / +494029996807

Lo primero consulte el manual completo antes de empezar el montaje. En caso de que tenga preguntas sobre alguna de las instruciónes o prevención por favor, comuníquese con nuestro atención al cliente.

ATENCIÓN

- El uso de los productos con el peso superior de lo recomendado puede causar el vuelco, lesión personal o la falla del producto.
- El producto debe ser instalado según las instrucciónes de este manual. La instalacíon incorrecta resulta causar el daño grave a la salud del usario.
- Es necesario usar el equipo de protección personal e herramienta adecuada. El montaje y instalacíon del producto debe ser efectuada por el profesional.
- Asegúrese que el superficio de montaje puede soportar la carga sumaria del producto, dispositivo instalado y todo el equípo adiccional.
- Utilize los tornillos que ya esta incluidos junto con el producto y no les aprieten demasiado fuerte durante el montaje e instalacíon.
- El producto tiene partes pequeños que pueden ser tragados y causar el asfixia. Guardeselos lejos de los niños. El uso incorrecto del producto puede causar lesión personal o la falla del producto.

IMPORTANTE

Asegúrese que ha recibido toda la herramienta necesaria antes de realizar la instalación. Verifíquese con la lista de detalles includios. En caso de que falta algún detalle, ppor favor, comuníquese con nuestro atención al cliente.

GARANTÍA

El plazo de funcionamiento es ilimitado. GARANTÍA DE 12 MESES.

PL Dziękujemy za wybranie właśnie nas!

Żywimy nadzieję, że jesteś zadowolony z zakupu. Jeśli spodobał Ci się nasz produkt, prosimy o pozostawienie swojej opinii.

W przypadku ewentualnych pytań dotyczących montażu lub obsługi produktu, lub gdy produkt jest uszkodzony, nie zwracaj go do sklepu! Skontaktuj się z naszym zespołem serwisowym.

WAŻNE

Przed przystąpieniem do montażu i instalacji zapoznaj się w całości z niniejszą instrukcją.

PRZED rozpoczęciem montażu należy upewnić się, że otrzymano wszystkie części potrzebne do montażu. Sprawdź listę. W przypadku braku lub uszkodzenia części należy skontaktować się z naszym zespołem serwisowym.

Jeśli masz jakiekolwiek pytania lub jakiekolwiek trudności, możesz w każdej chwili skontaktować się z nami, a my na pewno Ci pomożemy:

Polska: onkrontechnologies@gmail.com / +494029996807

UWAGA

- Korzystanie z produktu z urządzeniami o masie, przekraczającej maksymalną dopuszczalną masę, może prowadzić do wadliwego funkcjonowania, całkowitego uszkodzenia i obrażeń użytkownika.
- Produkt musi być zmontowany zgodnie z niniejszą instrukcją. Nieprawidłowy sposób montażu może spowodować szkodę dla zdrowia użytkownika.
- Należy stosować środki ochrony osobistej i odpowiednie narzędzia. Produkt musi zostać zmontowany i zainstalowany przez fachowca.
- Upewnij się, że powierzchnia robocza jest w stanie wytrzymać łączny ciężar produktu, używanego urządzenia i wszystkich dodatkowych komponentów.
- Użyj dostarczonych elementów złącznych z zestawu i **NIE DOKRĘCAJ ICH NADMIERNIE** podczas montażu i instalacji.
- Produkt zawiera małe części, które, w przypadku połknięcia, mogą spowodować uduszenie. Przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować awarii i obrażeń ciała.

GWARANCJA

Trwałość użytkowa nie jest ograniczona. GWARANCJA 12 MIESIĘCY.

SK Ďakujeme, že ste si vybrali nás!
Dúfame, že ste s nákupom spokojní. Pokiaľ sa vám náš produkt páčil, zanechajte, prosím, váš ohlas.
Ak vzniknú otázky k montáži a prevádzke produktu alebo v prípade poškodenia produktu, nevracajte produkt do predajne! Spojte sa s našou servisnou službou.

DÔLEŽITÉ
Uvedené pokyny si úplne prečítajte pred zahájením montáže a inštalácie.
PRED začatím montáže sa uistite, že máte k dispozícii všetky súčiastky, potrebné pre montáž. Skontrolujte zoznam. Ak nejaké súčiastky chýbajú alebo sú poškodené, spojte sa s našou servisnou službou.
Ak máte otázky alebo akékoľvek problémy, môžete sa s nami kedykoľvek spojiť a my vám pomôžeme:
Slovensko: onkrontechnologies@gmail.com / +494029996807

POZOR
- Používanie produktu so zariadeniami, ktoré prekračujú prípustnú hmotnosť, môže viesť k jeho nesprávnemu fungovaniu, úplnému pokazeniu a zraneniu užívateľa.
- Produkt musí byť zložený podľa týchto pokynov. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť poškodenie zdravia používateľa.
- Použitie prostriedkov osobnej ochrany a správnych nástrojov je nevyhnutné. Produkt musí zložiť a inštalovať profesionál.
- Uistite sa, že je pracovný povrch schopný vydržať celkovú hmotnosť produktu, používaného nástroja a všetkých doplňujúcich komponentov.
- Používajte spojovací materiál z kompletu dodávky a počas zloženia a inštalácie **HO NEUŤAHUJTE PRÍLIŠ SILNE**.
- Produkt obsahuje malé súčiastky, ktoré môžu pri prehltnutí spôsobiť udusenie. Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nesprávne používanie produktu môže viesť k jeho poškodeniu a zraneniu.

ZÁRUKA
Životnosť nie je obmedzená. ZÁRUKA 12 MESIACOV.

SL Hvala, ker ste nas izbrali!
Upamo, da ste zadovoljni z nakupom. Če Vam je všeč naš izdelek, prosimo, pustite svoj odziv.
Če imate kakršna koli vprašanja o montaži in delovanju izdelka ali če je izdelek poškodovan, izdelka ne vračajte v trgovino! Obrnite se na našo servisno službo.

POMEMBNO
Pred montažo in namestitvijo v celoti preberite ta priročnik.
PRED pričetkom montaže se prepričajte, da ste prejeli vse dele, potrebne za montažo. Preverite po seznamu. Če deli manjkajo ali so okvarjeni, se obrnite na našo servisno službo.
Če imate kakršna koli vprašanja ali težave, se kadar koli lahko obrnite na nas in pomagali Vam bomo:
Slovenija: onkrontechnologies@gmail.com / +494029996807

POZOR
- Uporaba izdelka z napravami, ki presegajo dovoljeno težo, lahko povzroči nepravilno delovanje, popolno okvaro in poškodbe uporabnika.
- Izdelek je treba sestaviti v skladu s tem priročnikom. Nepravilna namestitev lahko škoduje zdravju uporabnika.
- Obvezna uporaba osebne zaščitne opreme in ustreznega orodja. Izdelek mora sestaviti in namestiti strokovnjak.
- Prepričajte se, da lahko delovna površina prenese skupno težo izdelka, napravo, ki jo uporabljate, in vse dodatne komponente.
- Uporabite priložene pritrdilne elemente in jih med montažo in namestitvijo **NE ZATEGUJTE PREMOČNO**.
- Ta izdelek vsebuje majhne dele, ki lahko pri zaužitju povzročijo zadušitev. Hranite jih izven dosega otrok.
- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči okvaro izdelka in poškodbe.

GARANCIJA
Življenjska doba ni omejena. GARANCIJA 12 MESECEV.

CZ Děkujeme, že jste si vybrali nás!

Doufáme, že jste s nákupem spokojeni. Pokud se vám náš produkt líbil, zanechte, prosím, váš ohlas.

Vzniknou-li otázky k montáži a provozu produktu nebo v případě poškození produktu, nevracejte produkt do prodejny! Spojte se s naší servisní službou.

DŮLEŽITÉ

Uvedené pokyny si úplně přečtěte před zahájením montáže a instalace.

PŘED zahájením montáže se ujistěte, že máte k dispozici všechny součástky, potřebné pro montáž. Zkontrolujte seznam. Pokud nějaké součástky chybí nebo jsou poškozené, spojte se s naší servisní službou.

Pokud máte otázky nebo jakékoli problémy, můžete se s námi kdykoli spojit a my vám pomůžeme:

Česká republika: onkrontechnologies@gmail.com / +494029996807

POZOR

- Používání produktu se zařízeními, které překračují přípustnou hmotnost, může vést k jeho nesprávnému fungování, úplnému porouchání a zranění uživatele.
- Produkt musí být složen podle těchto pokynů. Nesprávná instalace může způsobit poškození zdraví uživatele.
- Použití prostředků osobní ochrany a správných nástrojů je nezbytné. Produkt musí složit a instalovat profesionál.
- Ujistěte se, že je pracovní povrch schopen vydržet celkovou hmotnost produktu, používaného nástroje a všech doplňujících komponentů.
- Používejte spojovací materiál z kompletu dodávky a během složení a instalace **HO NEUTAHUJTE PŘÍLIŠ SILNĚ**.
- Produkt obsahuje malé součástky, které mohou při spolknutí způsobit udušení. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nesprávné užívání produktu může vést k jeho poškození a zranění.

ZÁRUKA

Životnost není omezena ZÁRUKA 12 MĚSÍCŮ.

RU Спасибо, что выбрали нас!

Мы надеемся, что Вы довольны покупкой. Если Вам понравился наш продукт, пожалуйста, оставьте Ваш отзыв.

Полностью прочитайте данную инструкцию до начала сборки и установки. При возникновении вопросов по сборке и эксплуатации продукта или в случае повреждения продукта, не возвращайте продукт в магазин! Свяжитесь с нашей сервисной службой.

ВАЖНО

ПЕРЕД началом сборки убедитесь в том, что вы получили все необходимые для сборки детали. Сверьтесь со списком. Если деталей не хватает или они имеют дефекты, свяжитесь с нашей сервисной службой.

Если у Вас возникли вопросы или какие-либо проблемы, то Вы можете связаться с нами в любое время, и мы Вам поможем:

Россия: support@onkron.ru / +78007772176

ВНИМАНИЕ

- Использование продукта с устройствами, превышающими допустимый вес, может привести к неправильной его работе, полной поломке и травмам пользователя.
- Продукт должен быть собран согласно данной инструкции. Неверная установка может принести вред здоровью пользователя.
- Необходимо использование средств индивидуальной защиты и правильных инструментов. Продукт должен быть собран и установлен профессионалом.
- Убедитесь, что рабочая поверхность способна выдержать суммарный вес продукта, используемого устройства и всех дополнительных компонентов.
- Используйте крепеж из комплекта поставки и **НЕ ПЕРЕТЯГИВАЙТЕ** его во время сборки, и установки.
- Продукт содержит мелкие детали, которые могут вызвать удушение при проглатывании. Храните их в недоступном для детей месте.
- Неверное использование продукта может привести к его поломке и травмам.

ГАРАНТИЯ

Срок службы не ограничен. ГАРАНТИЯ 12 МЕСЯЦЕВ.

KZ Бізді таңдағаныңызға рахмет!

Біздің өнімімізді сатып алғаныңызға қуаныштысыз деп үміттенеміз. Егер сізге біздің өнім ұнаса, пікіріңізді қалдыруыңызды өтінеміз.

Егер сізде сұрақтар немесе кез-келген мәселелер туындаса, бізбен кез-келген уақытта байланыса аласыз, біз сізге көмектесеміз:

Ресей: support@onkron.ru / +78007772176

Монтаждауды және орнатуды бастамас бұрын осы нұсқаулықты толығымен оқып шығыңыз. Өнімді құрастыру және пайдалану туралы сұрақтарыңыз болса, қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

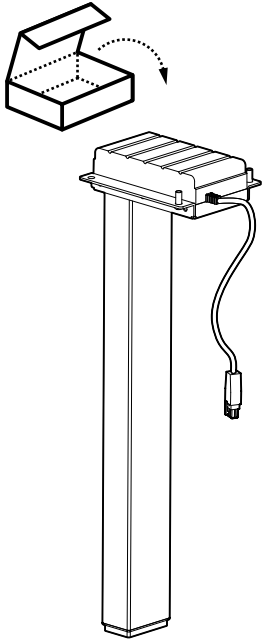
- Өнімді рұқсат етілген салмақтан асатын құрылғылармен пайдалану, дұрыс жұмыс істемеуге, толық бұзылуға және пайдаланушының жарақат алуына әкелуі мүмкін.
- Өнімді осы нұсқаулыққа сәйкес жинау керек. Дұрыс емес орнату пайдаланушының денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Жеке қорғаныс құралдары мен дұрыс құрал-саймандарды пайдалану өте қажет. Өнімді кәсіби маман жинап, орнатуы керек. Жұмыс беті өнімнің, қолданылатын құрылғының және кез-келген қосымша компоненттердің жиынтық салмағын көтере алатындығына көз жеткізіңіз.
- Берілген жабдықты пайдаланыңыз, құрастыру және орнату кезінде оларға ТАРТУ КҮШІН АСЫРАМАҢЫЗ.
- Бұл өнімде жұтылған кезде тұншығуға әкелетін ұсақ бөлшектер бар. Оларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Өнімді дұрыс қолданбау зақымдануға және жарақатқа әкелуі мүмкін.

МАҢЫЗДЫ

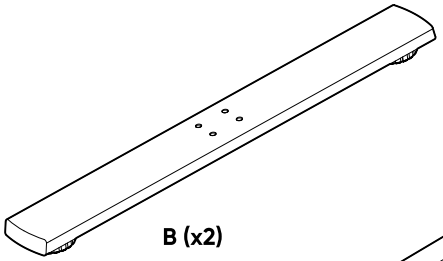
Құрастыруды бастамас бұрын, жинауға қажетті барлық бөлшектерді алғаныңызға көз жеткізіңіз. Тізімді тексеріңіз. Егер бөлшектер жетіспесе немесе ақаулы болса, біздің қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

КЕПІЛДІК

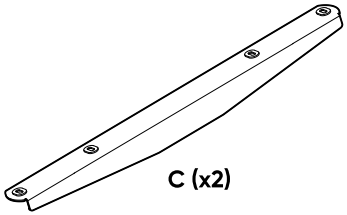
Қызмет ету мерзімі шексіз. КЕПІЛДІК 12 АЙ.



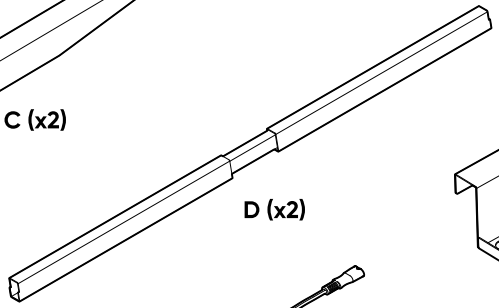
A (x2)



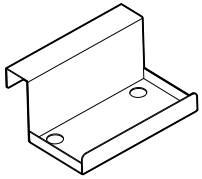
B (x2)



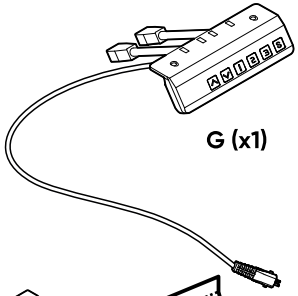
C (x2)



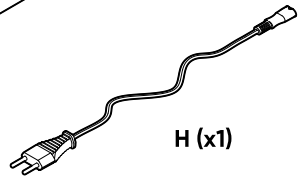
D (x2)



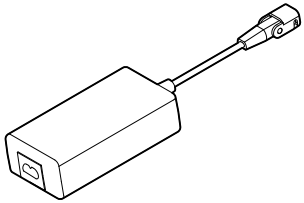
E (x1)



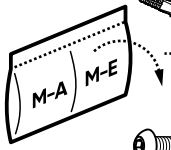
G (x1)



H (x1)



F (x1)





M-A
M8x20 **(x8)**



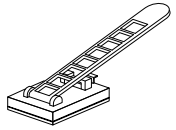
M-B
M6x35 **(x8)**



M-C
ST4.2x16 **(x10)**

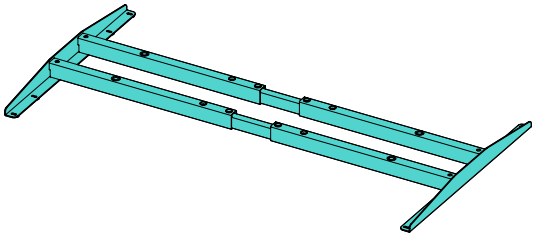


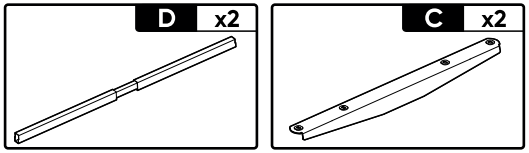
M-D
5 mm **(x1)**

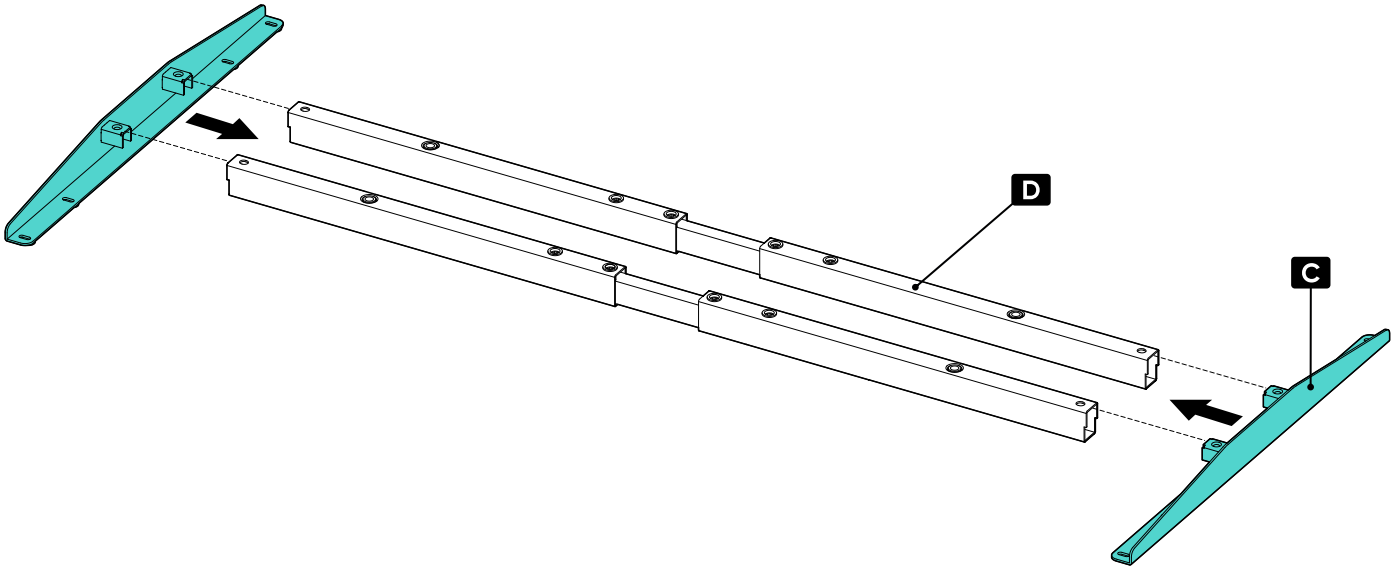


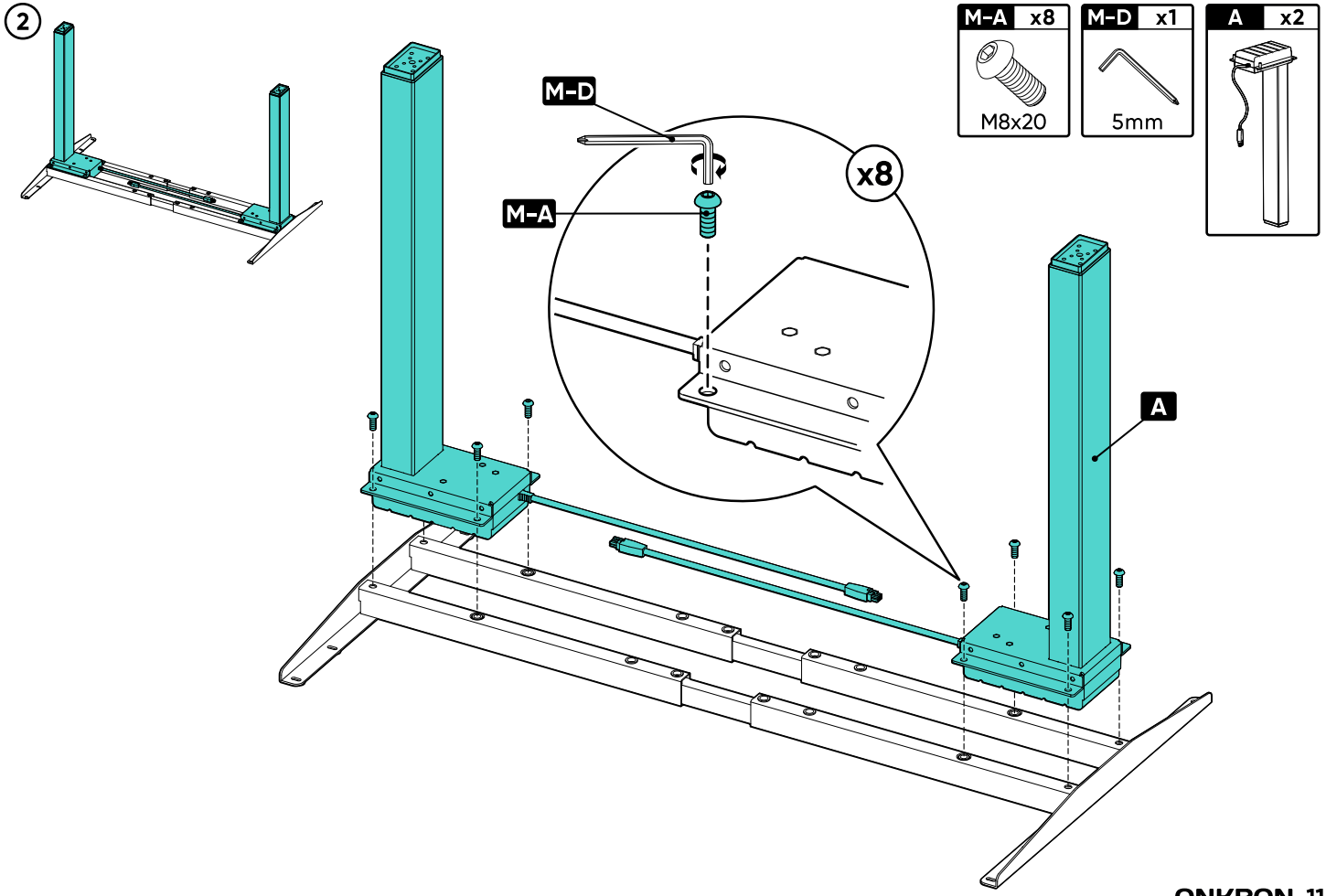
M-E
(x5)

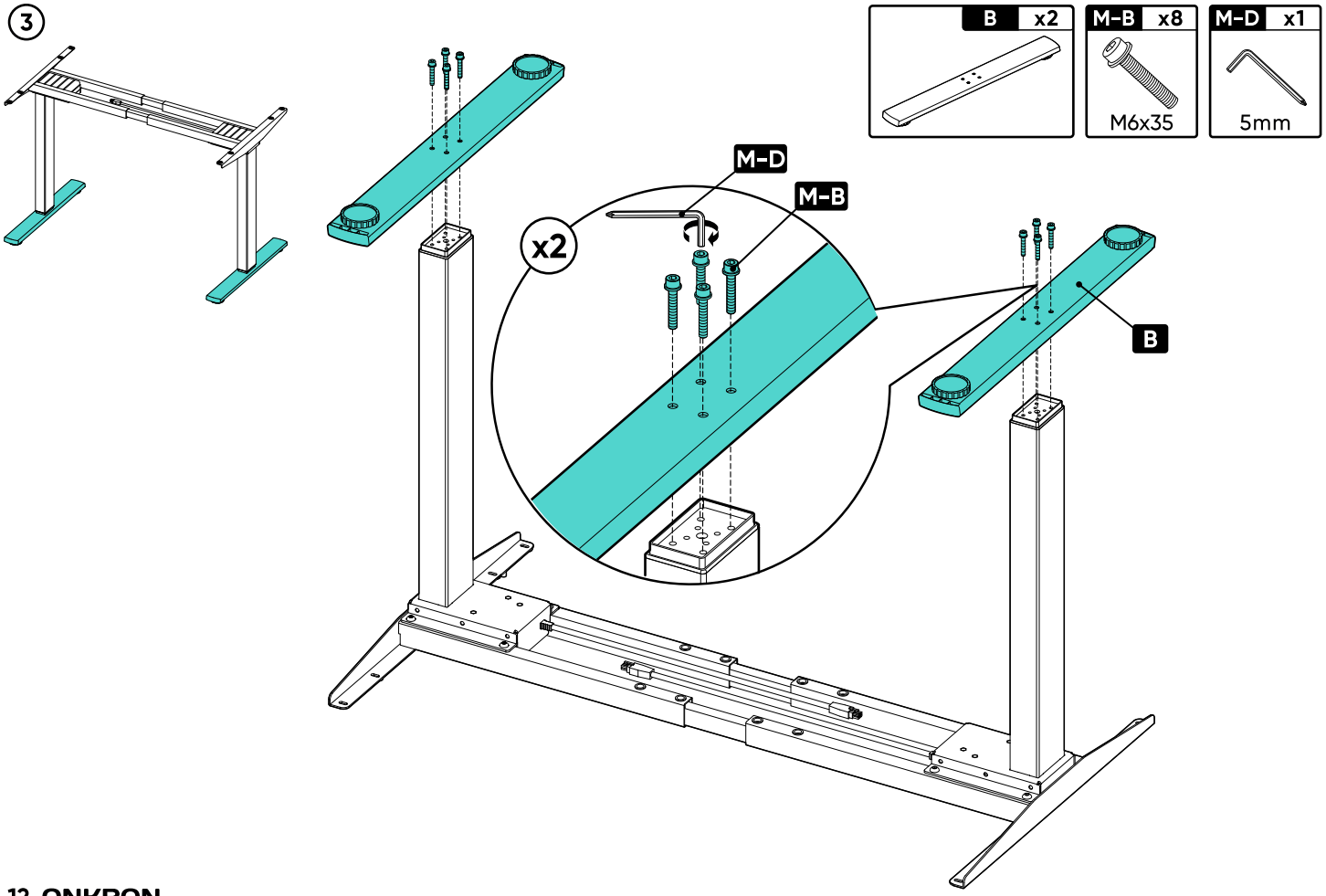
①

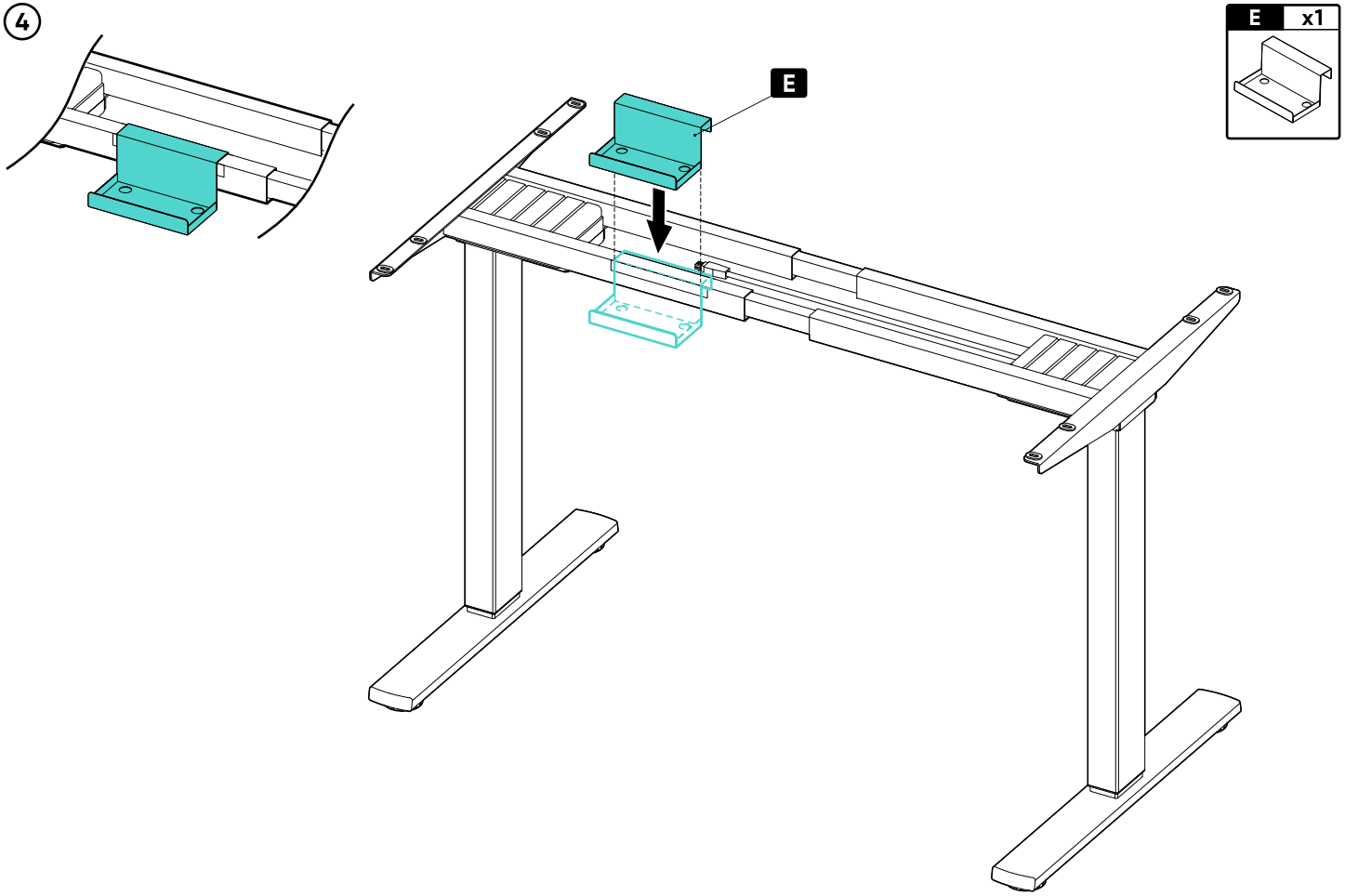


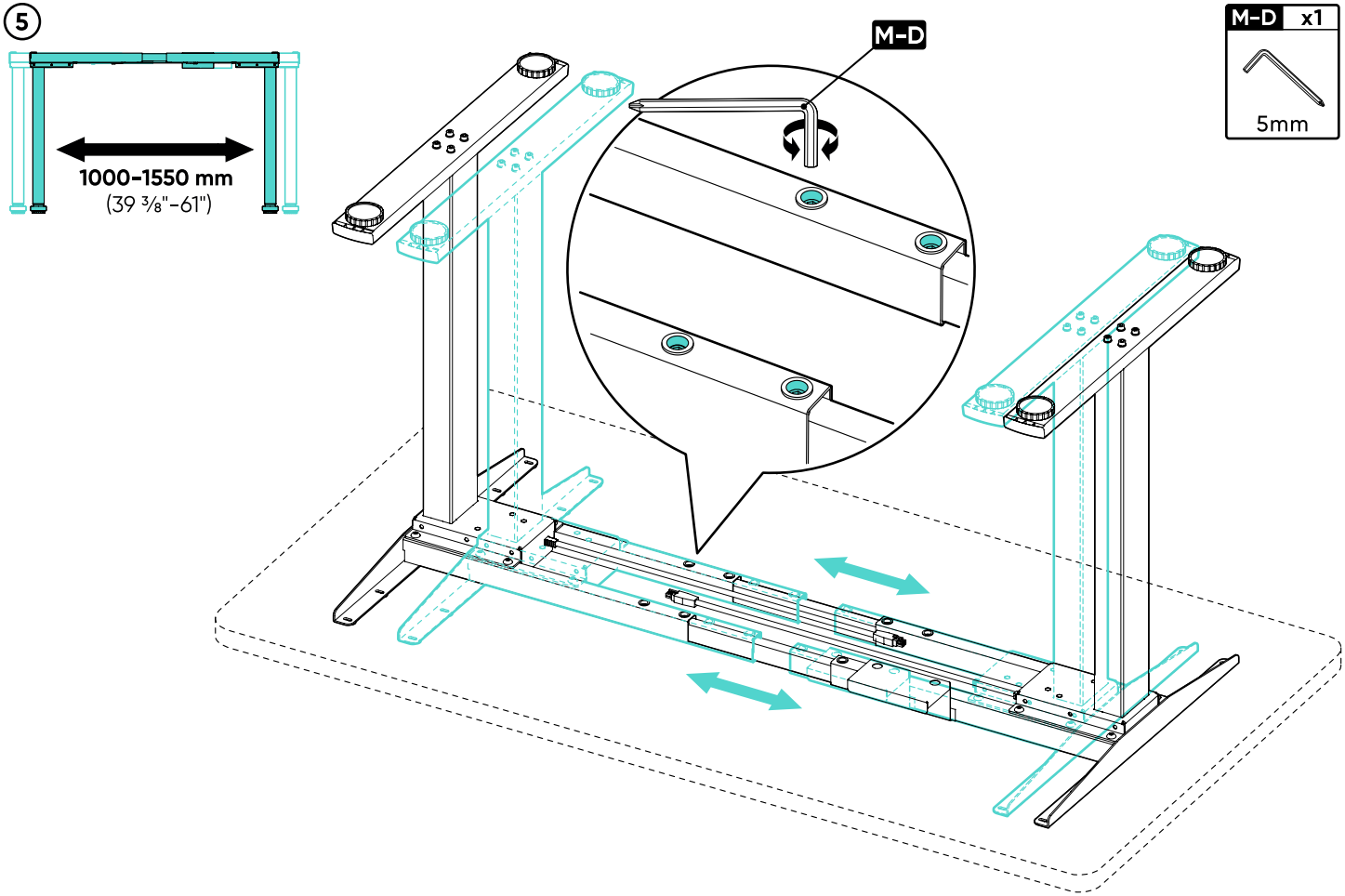


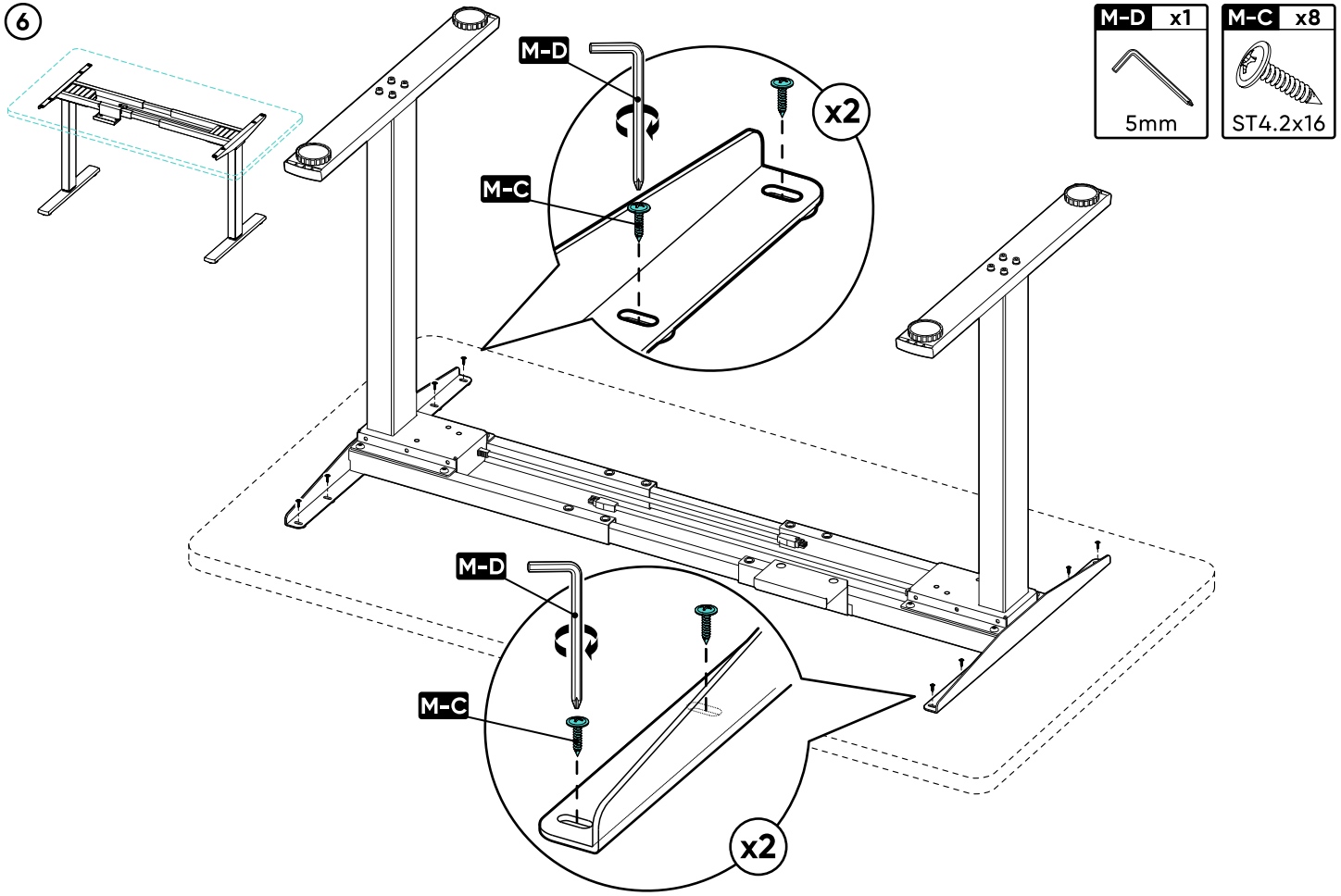


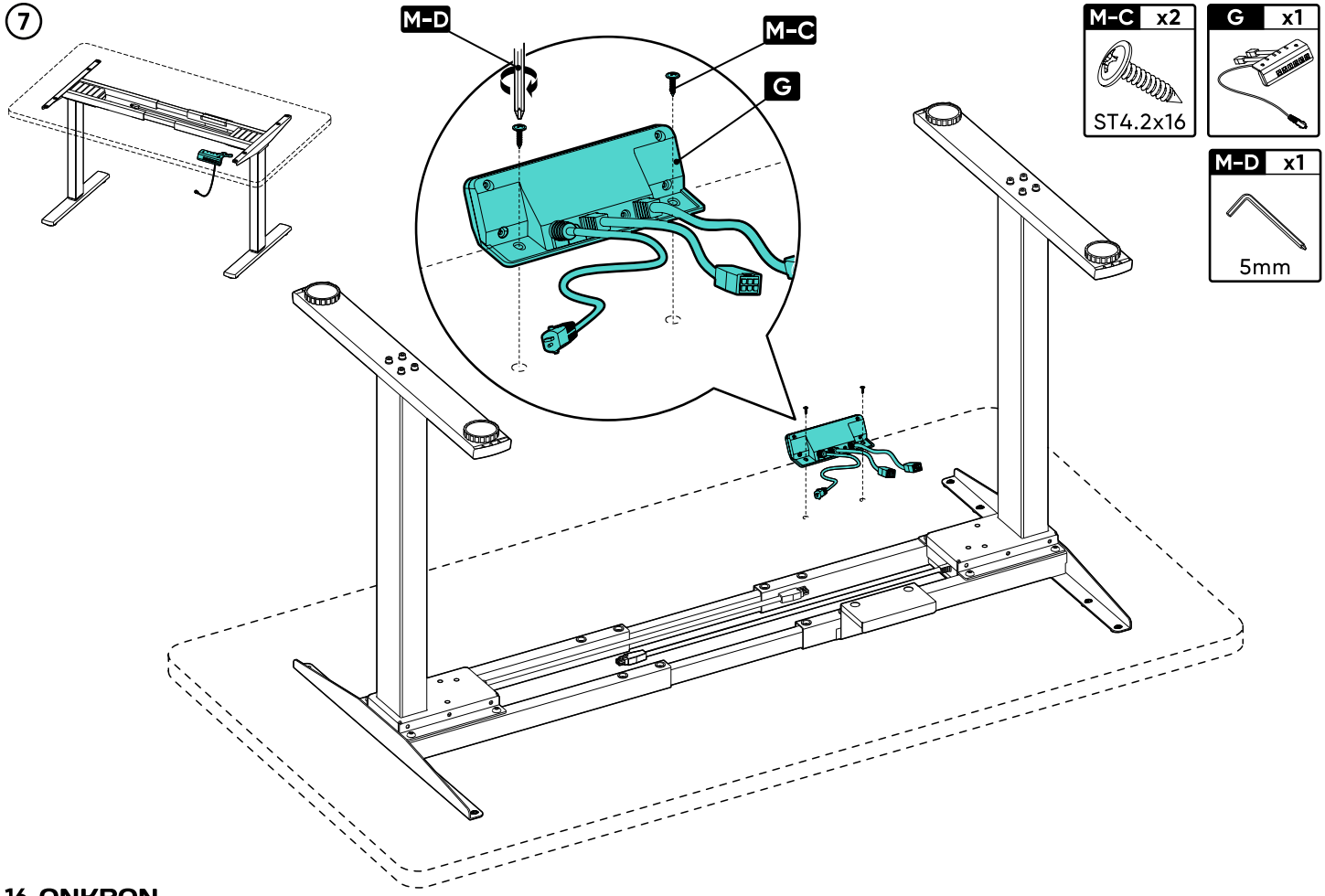

2
M-A x8
M8x20
M-D x1
5mm
A x2
M-D
M-A
x8
A


3
B x2
M-B x8
M6x35
M-D x1
5mm
M-D
M-B
x2
B

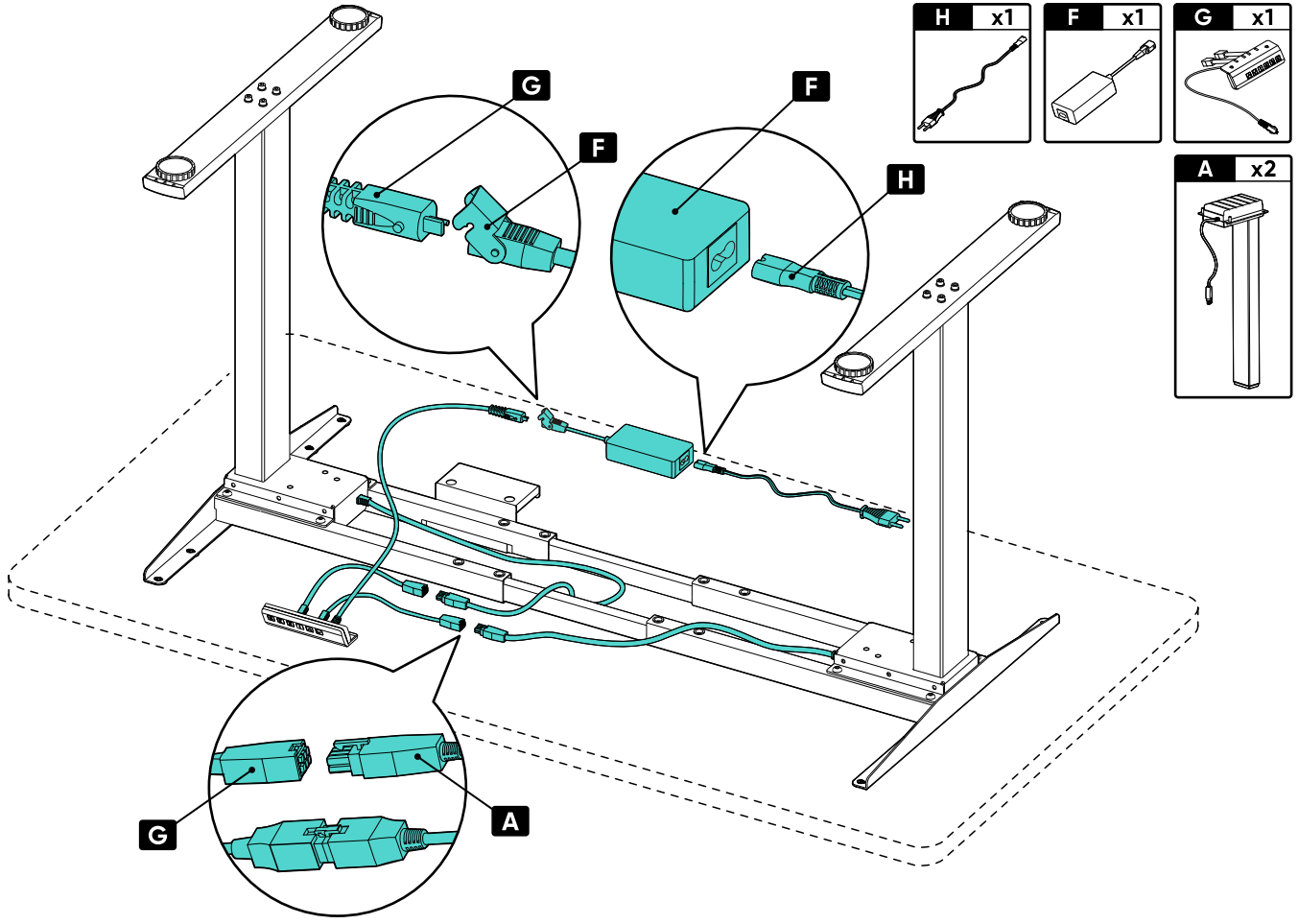

4
E
x1
E


5
1000–1550 mm
(39 3/8"–61")
M-D
M-D x1
5mm

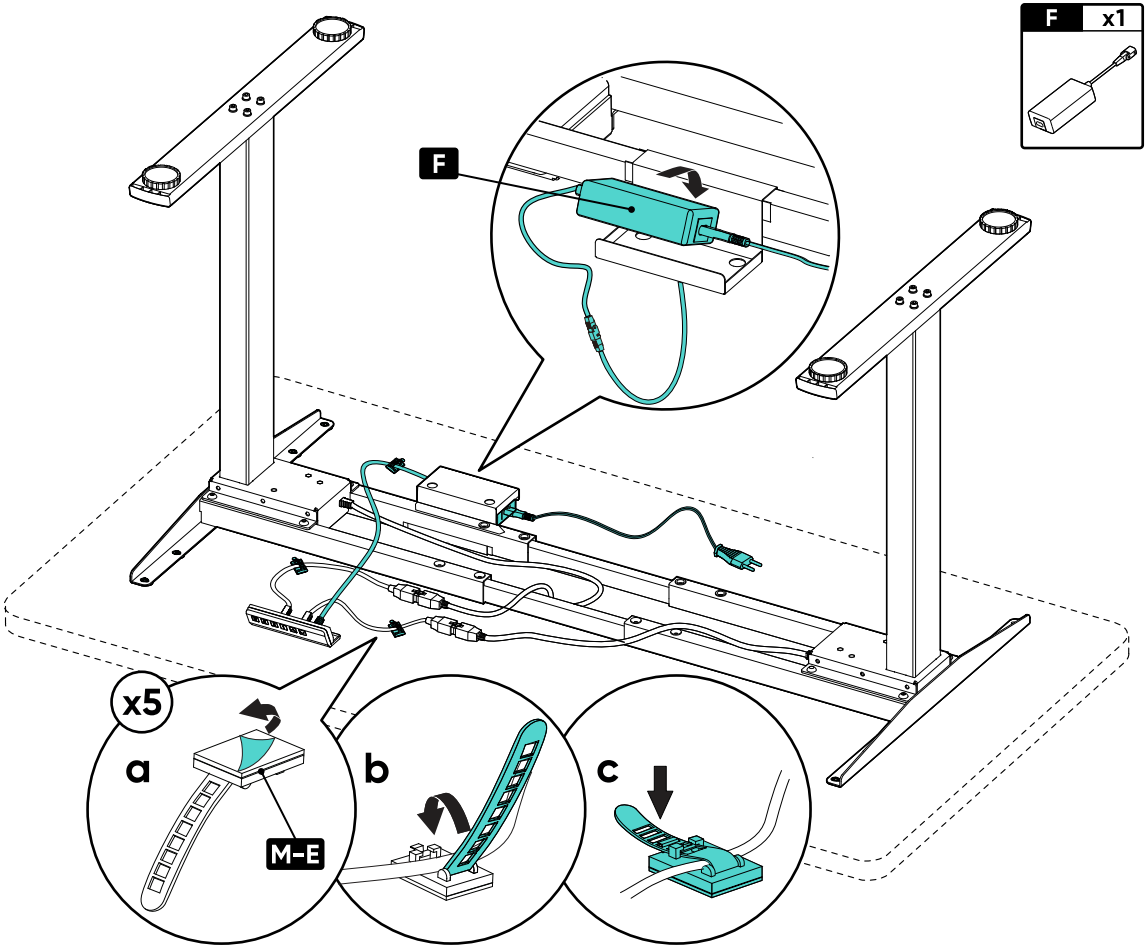

6
M-D x1
5mm
M-C x8
ST4.2x16
M-D
M-C
x2
M-D
M-C
x2


7
M-D
M-C
G
M-C x2
ST4.2x16
G x1
M-D x1
5mm

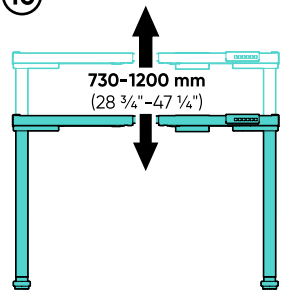
8

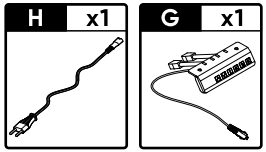


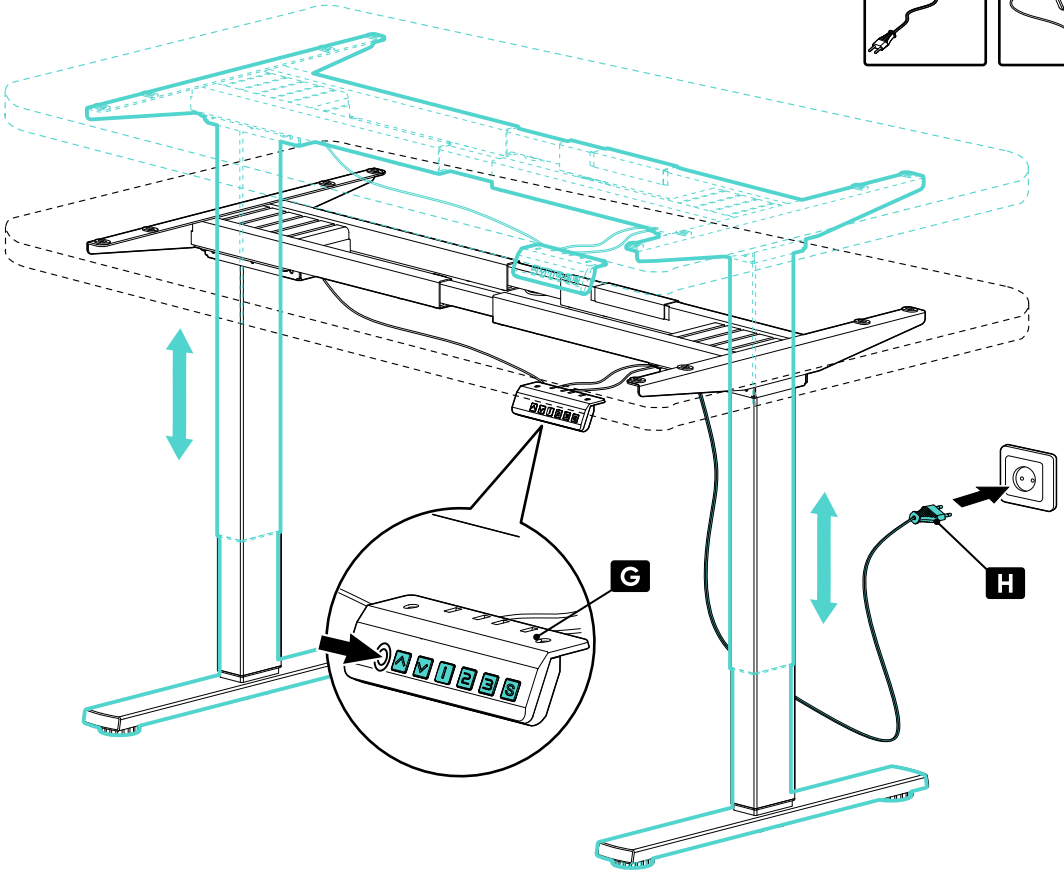
9



⑩

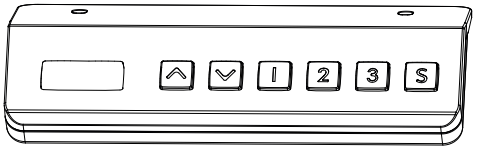






EN

Manual for use of the hand-held remote control



IMPORTANT!

An initial reset procedure must be carried out before using the table:

1. Connect the power cable to a 110V or 220V socket.
2. Press and hold the «▼» button until the table has reached its lowest height, then release the «▼» button. Hold the «▼» button down again for about 10 seconds until the table lowers a little more, then rises slightly and stops, then release the «▼» button. Your table is now ready for use.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Height adjustment range	73 cm (28 ¾") - 120 cm (47 ¼")
Base width	100 cm (39 ⅜") - 155 cm (61")
Height adjustment speed	25 mm per second
Load capacity	100 kg (220 lbs)
Operating cycle	10%, max. 2 minutes on, 18 minutes off
3 Memory presets	Soft Start/Stop Adjustable leveling studs

ADDITIONAL ADJUSTMENTS

Press and hold the «S» button for 5 seconds until the LED screen starts flashing.
The menu contains 7 items as shown in the table below.
Briefly press the «S» button to select the item you want to change, then use the «▲/▼» buttons to adjust the value.
Press and hold the «S» button to save the setting - a progress bar will appear on the screen.
If the setting has been successfully saved, «SUS» will appear on the screen, and if the setting has not been saved, «FAL» will appear on the screen.
The menu will automatically return to the altitude setting display if no button is pressed within 10 seconds.

PROGRAMMING INSTRUCTIONS

MEMORY SETTINGS

Save up to three frequently used table height settings and set them at the touch of a button.

1. Use the «▲» or «▼» button to set the table height to the required level.
2. Press the «S» button.
3. Press button «1, 2 or 3» to assign the current height to this button.
4. To return the table to any of the saved heights, press the selected button.

LOCKING THE MANUAL REMOTE CONTROL

The manual control panel can be locked to prevent accidental height adjustment.

TO LOCK: Press and hold the «▲» and «▼» buttons simultaneously for 5 seconds until the LED screen shows «LOC».

TO UNLOCK: Press and hold the «▲» and «▼» buttons simultaneously for 5 seconds until the LED screen switches from «LOC» to the height adjustment menu.

Press and hold the «S» button until you hear a second type of beep («di», about 5 seconds). Use the «▲» or «▼» buttons to select (see LED screen flashing).

1. Minimum height
   Press the «S» button once
   ▲ 110 cm / 43 ¼"
   ▼ 73 cm / 28 ¾"

2. Maximum height
   Press the «S» button once
   ▲ 120 cm / 47 ¼"
   ▼ 83 cm / 32 ⅝"

3. Initial height
   Press the «S» button once
   0 cm

4. Collision warning system when driving upwards
   Press the «S» button once
   - PC0 Switch off
   - PC1 / PC2 / PC3 / PC4 / PC5 The higher the number, the greater the sensitivity

5. Collision warning system when driving down
   Press the «S» button once
   - DC0 Switch off
   - DC1 / DC2 / DC3 / DC4 / DC5 The higher the number, the greater the sensitivity

6. Collision warning sensor
   Press the «S» button once
   - SS0 Switch off
   - SS1 / SS2 / SS3 / SS4 / SS5 The higher the number, the greater the sensitivity

7. Display
   Press the «S» button once
   - U-0 Change setting to show height in centimeters
   - U-1 Change the setting to show the height in inches

Press «S» to return to the numeric display. Setting SUS

TROUBLESHOOTING

If your desk does not respond when you try to raise it or lower it, or if the handset displays error messages, check to make sure all the cables are secure (Legs to cables, cables to Control box). If the problem persists, perform the reset procedure below.

RESET PROCEDURE

1. Unplug the power cord and hold the «S» button on the Handset for 30 seconds.
2. Plug the power cord back in.
3. Hold the «▼» button until the desk reaches its lowest height, then release. Hold the «▼»button again for about 10 seconds until the desk lowers a bit more, then slightly rises and stops then release.
4. The handset will then display the current height, and you should be able to operate the desk.
5. You may also need to do this if the desktop is ever unplugged or loses power. If the error message persists after performing the Reset procedure, contact us or local distributors to get support.

DESCRIPTION	CODE	TROUBLESHOOTING SOLUTION
Abnormal Standby Current	SC0	Power on again. If the code persists, replace the Control Box
Abnormal Power Supply Board	SC1	Power on again. If the code persists, replace the Control Box
Abnormal Memory	SC2	Power on again. If the code persists, replace the Control Box
Abnormal Sensor	SC3	Power on again. If the code persists, replace the Control Box
Collision Protection by Sensor	R-2	The desktop will stop and retract 5 cm (2")
Unsynchronized legs	R-3	Perform Reset procedure
Overheated	HOT	Let the desk rest for 18 minutes
Communication Failure	R-5	Check the connection between Handset and Control Box or replace Handset
Abnormal Voltage	R-6	Power on again. If the code persists, replace the Control Box
Mechanical Failure	R-8	Perform Reset procedure. If the code persists, replace the Control Box
Rest not completed	RST	Perform Reset procedure
Short Circuit	EX0	Power on again. If the code persists, replace the Control Box
Overload	EX1	Reduce the load on desk
Motor Open Phase	EX2	Perform Reset procedure. If the code persists, replace the Leg
Wrong Running Direction	EX3	Perform Reset procedure. If the code persists, replace the Leg
Collision Protection	EX4	The desktop will stop and retract 5 cm (2")
Motor Stalling	EX5	Perform Reset procedure. If the code persists, replace the Leg
Disconnections of Motor Cable	EX6	Check the connection between leg and control

Remarks: X means 1 (the first leg), 2 (the second leg)

⚠ In the event of a power outage or if the power cord is unplugged, a manual reset may be necessary (see Reset Instructions above).

⚠ This product is designed with a duty cycle of 10% (2 min. On, 18 min. Off).

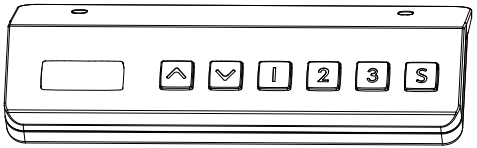
⚠ Keep Children away from electric height-adjustable desks, control units and handsets. There is a risk of injury and electric shock.

⚠ Do not open any of components: lifting columns, control box or handset. There is a danger of electric shock.

⚠ Keep all electrical components away from liquids.

DE

Handbuch für die Verwendung der Handfernbedienung



ACHTUNG!

Vor der Benutzung des Tisches muss ein erster Reset durchgeführt werden:

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine 110V- oder 220V-Steckdose an.
2. Halten Sie die «▼»-Taste gedrückt, bis der Tisch die niedrigste Höhe erreicht hat, und lassen Sie dann die «▼»-Taste los. Halten Sie die «▼»-Taste erneut etwa 10 Sekunden lang gedrückt, bis sich der Tisch ein wenig absenkt, dann leicht anhebt und stoppt, und lassen Sie dann die «▼»-Taste los. Ihr Tisch ist nun einsatzbereit.

TECHNISCHE DATEN

Höhenverstellbereich	73 cm (28 ¾") bis 120 cm (47 ¼")
Breite der Grundfläche	100 cm (39 ⅜") bis 155 cm (61")
Geschwindigkeit der Höhenverstellung	25 mm pro Sekunde
Belastung	100 kg (220 lbs)
Betriebszyklus	10%, max. 2 Minuten an, 18 Minuten aus
3 Speichervoreinstellungen	Sanfter Start/Stopp Einstellbare Nivellierung

FORTGESCHRITTENE EINSTELLUNGEN

Halten Sie die Taste «S» 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige zu blinken beginnt. Das Menü enthält 7 Punkte, wie in der Tabelle unten gezeigt.
Drücken Sie kurz die Taste «S», um den zu ändernden Punkt auszuwählen, und verwenden Sie dann die Tasten «▲/▼», um den Wert anzupassen.
Halten Sie die Taste «S» gedrückt, um die Einstellung zu speichern - auf dem Bildschirm erscheint ein Fortschrittsbalken.
Wenn die Einstellung erfolgreich gespeichert wurde, erscheint «SUS» auf dem Bildschirm, wenn die Einstellung nicht gespeichert wurde, erscheint «FAL» auf dem Bildschirm.
Das Menü kehrt automatisch zur Anzeige der Höheneinstellung zurück, wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

PROGRAMMIERANLEITUNG

SPEICHEREINSTELLUNGEN

Speichern Sie bis zu drei häufig verwendete Tischhöheneinstellungen und stellen Sie sie mit einem Tastendruck ein.

1. Verwenden Sie die Taste «▲» oder «▼», um die Tischhöhe auf das gewünschte Niveau einzustellen.
2. Drücken Sie die Taste «S».
3. die Taste «1, 2 oder 3» drücken, um die aktuelle Höhe dieser Taste zuzuordnen.
4. Um den Tisch auf eine der gespeicherten Höhen zurückzusetzen, drücken Sie die ausgewählte Taste.

VERRIEGELUNG DES HANDBEDIENUNGSFELDS

Die manuelle Fernbedienung kann gesperrt werden, um eine versehentliche Höhenverstellung zu verhindern.

ZUR SPERRUNG: Halten Sie die Tasten «▲» und «▼» gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige «LOC» anzeigt.

ZUR FREIGABE: Halten Sie die Tasten «▲» und «▼» gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige von «LOC» auf das Höheneinstellungsmenü umschaltet.

Halten Sie die Taste «S» gedrückt, bis Sie eine zweite Art von Piepton («di», ca. 5 Sekunden) hören. Wählen Sie mit den Tasten «▲» oder «▼» (siehe blinkende LED-Anzeige).

1. Mindesthöhe
   Drücken Sie die Taste «S» einmal
   ▲ 110 cm / 43 ¼"
   ▼ 73 cm / 28 ¾"

2. Maximale Höhe
   Drücken Sie die Taste «S» einmal
   ▲ 120 cm / 47 ¼"
   ▼ 83 cm / 32 ⅝"

3. Anfangshöhe
   Drücken Sie die Taste «S» einmal
   0 cm

4. Auffahrwarnsystem
   Kollisionswarnsystem beim Aufwärtsfahren aufwärts
   Drücken Sie die Taste «S» einmal
   - PC0 Ausschalten
   - PC1, PC2, PC3, PC4, PC5: Je höher die Zahl, desto höher die Empfindlichkeit

5. System zur Kollisionsvermeidung
   Kollisionswarnsystem beim Bergabfahren Abwärts
   Drücken Sie die Taste «S» einmal
   - DC0 Ausschalten
   - DC1, DC2, DC3, DC4, DC5: Je höher die Zahl, desto höher die Empfindlichkeit

6. Sensor für Kollisionswarnung
   Drücken Sie die Taste «S» einmal
   - SS0 Ausschalten
   - SS1, SS2, SS3, SS4, SS5: Je höher die Zahl, desto höher die Empfindlichkeit

7. Display
   Drücken Sie die Taste «S» einmal
   - U-0: Ändern Sie die Einstellung, um die Höhe in Zentimetern anzuzeigen
   - U-1: Einstellung zur Anzeige der Höhe in Zoll ändern

Drücken Sie «S», um zur numerischen Anzeige zurückzukehren. Einstellung SUS

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Wenn Ihr Tisch nicht reagiert, wenn Sie versuchen, ihn anzuheben oder abzusenken, oder wenn Fehlermeldungen auf dem Display der manuellen Steuerung erscheinen, überprüfen Sie zunächst, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind (Füße an Kabel, Kabel an Steuereinheit). Wenn das Problem weiterhin besteht, führen Sie das unten beschriebene Rückstellverfahren durch.

RESET-VERFAHREN

1. Schalten Sie das Gerät aus und halten Sie die Taste «S» am Handgerät 30 Sekunden lang gedrückt.
2. Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an.
3. Die «▼»-Taste drücken und gedrückt halten, bis der Tisch die niedrigste Höhe erreicht hat, dann die «▼»-Taste loslassen. Halten Sie die Taste «▼» erneut ca. 10 Sekunden lang gedrückt, bis sich der Tisch noch ein wenig weiter absenkt, dann leicht ansteigt und stoppt, und lassen Sie dann die Taste «▼» los.
4. Die aktuelle Höhe wird auf der Handfernbedienung angezeigt und Sie können die Höhe des Tisches einstellen.
5. Dieser Vorgang muss durchgeführt werden, wenn der Arbeitstisch von der Stromversorgung getrennt werden soll oder bei einem Stromausfall. Bleibt die Fehlermeldung nach dem Zurücksetzen bestehen, wenden Sie sich an uns.

BESCHREIBUNG	CODE	ABHILFELÖSUNG
Abnormaler Ruhestrom	SC0	Führen Sie einen Reset durch. Wenn der Code weiterhin besteht, das Steuermodul austauschen
Fehlerhafte Stromversorgungsplatine	SC1	Das Steuermodul zurücksetzen. Bleibt der Code bestehen, tauschen Sie das Steuermodul aus
Stromversorgungsplatine	SC2	Das Gerät zurücksetzen. Bleibt der Code bestehen, Steuermodul austauschen
Nicht standardisierte Einstellung	SC3	Das Gerät zurücksetzen. Wenn der Code weiterhin besteht, das Steuermodul austauschen
Kollisionsschutz mit Sensor	R-2	Der Tisch stoppt und senkt sich um 5 cm
Irrtum in den Füßen	R-3	Reset-Vorgang durchführen
Überhitzung	HOT	Den Tisch 18 Minuten lang im Leerlauf lassen
Unterbrechung der Verbindung	R-5	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen der Handsteuerung und dem Schaltkasten oder tauschen Sie die Handsteuerung aus
Abnormale Spannung	R-6	Führen Sie einen Reset durch. Bleibt der Code bestehen, Steuergerät austauschen
Mechanisches Versagen	R-8	Führen Sie das Reset-Verfahren durch. Wenn der Code immer noch vorhanden ist, die Steuereinheit austauschen
Ruhezeit ist noch nicht abgeschlossen	RST	Reset-Verfahren durchführen
Kurzschluss	EX0	Reset-Verfahren durchführen. Bleibt der Code bestehen, Steuergerät austauschen
Überlastung	EX1	Reduzieren Sie die Last auf dem Tisch
Teilphasiger Motorbetrieb	EX2	Reset-Prozedur durchführen. Bleibt der Code bestehen, Fuß austauschen
Falsche Fahrtrichtung	EX3	Reset-Verfahren durchführen. Wenn der Code weiterhin besteht, den Fuß austauschen
Anfahrschutz	EX4	Der Tisch stoppt und sinkt um 5 cm
Motorstopp	EX5	Führen Sie das Reset-Verfahren durch. Wenn der Code weiterhin besteht, den Fuß austauschen
Trennen des Motorkabels	EX6	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Fuß und der Steuereinheit

Anmerkung: X steht für 1 (erstes Bein), 2 (zweites Bein)

⚠ Im Falle eines Stromausfalls oder wenn das Stromkabel abgezogen wurde, kann es notwendig sein, das Reset-Verfahren durchzuführen (siehe die Anweisungen zur Durchführung des Reset-Verfahrens oben).

⚠ Dieses Produkt ist für eine Einschaltdauer von 10 % ausgelegt (2 Minuten an, 18 Minuten aus).

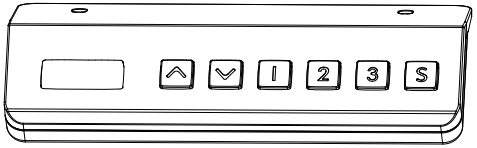
⚠ Halten Sie Kinder von elektrisch höhenverstellbaren Tischen, Steuergeräten und Konsolen fern. Es besteht Verletzungsgefahr und die Gefahr eines Stromschlags.

⚠ Öffnen Sie keine Teile: Hubsäulen, Steuereinheit oder Handschalter. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

⚠ Halten Sie elektrische Bauteile von Flüssigkeiten fern.

IT

Guida all'utilizzo del telecomando manuale



IMPORTANTE!

Prima di utilizzare il tavolo, è necessario eseguire la procedura di ripristino iniziale:

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa 110V o 220V.
2. Tenere premuto il tasto «▼» finché il tavolo non raggiunge l'altezza più bassa, quindi rilasciare il tasto «▼». Tenere premuto di nuovo il tasto «▼» per circa 10 secondi, finché il tavolo non scende un po di più, poi si alzerà leggermente e si fermerà, quindi rilasciare il pulsante «▼». Ora la sua scrivania è pronta.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Intervallo di regolazione dell'altezza	73 cm (28 ¾") - 120 cm (47 ¼")
Larghezza di base	100 cm (39 ⅜") - 155 cm (61")
Velocità di regolazione dell'altezza	25 mm al secondo
Carico	100 kg (220 lbs)
Ciclo di lavoro	10% max. 2 minuti acceso, 18 minuti spento
3 preimpostazioni di memoria	Avvio/arresto fluido Allineamento regolabile

IMPOSTAZIONI AVANZATE

Tenere premuto il tasto «S» per 5 secondi finché lo schermo del LED non inizia a lampeggiare. Il menu contiene le 7 voci mostrate nella tabella sottostante.
Fare clic brevemente sul pulsante «S» per selezionare l'elemento che si desidera modificare, quindi utilizzare i pulsanti «▲/▼» per regolare il valore.
Tenere premuto il tasto «S» per salvare le impostazioni: sullo schermo verrà visualizzata una barra di avanzamento.
Se le impostazioni vengono salvate correttamente, appare sullo schermo l'iscrizione «SUS» e, se le impostazioni non sono state salvate, appare sullo schermo l'iscrizione «FAL».
Il menu torna automaticamente alla visualizzazione dell'altezza se non si fa clic su nessun pulsante entro 10 secondi.

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE

IMPOSTAZIONI DELLA MEMORIA

Salvate fino a tre impostazioni di altezza usate e impostatele premendo un solo pulsante.

1. Usate il pulsante «▲» o «▼» per impostare l'altezza del tavolo al livello desiderato.
2. Fare clic su «S».
3. Fate clic su «1, 2 o 3» per assegnare l'altezza attuale a questo pulsante.
4. Per ripristinare il tavolo su una delle altezze salvate, fate clic sul pulsante selezionato.

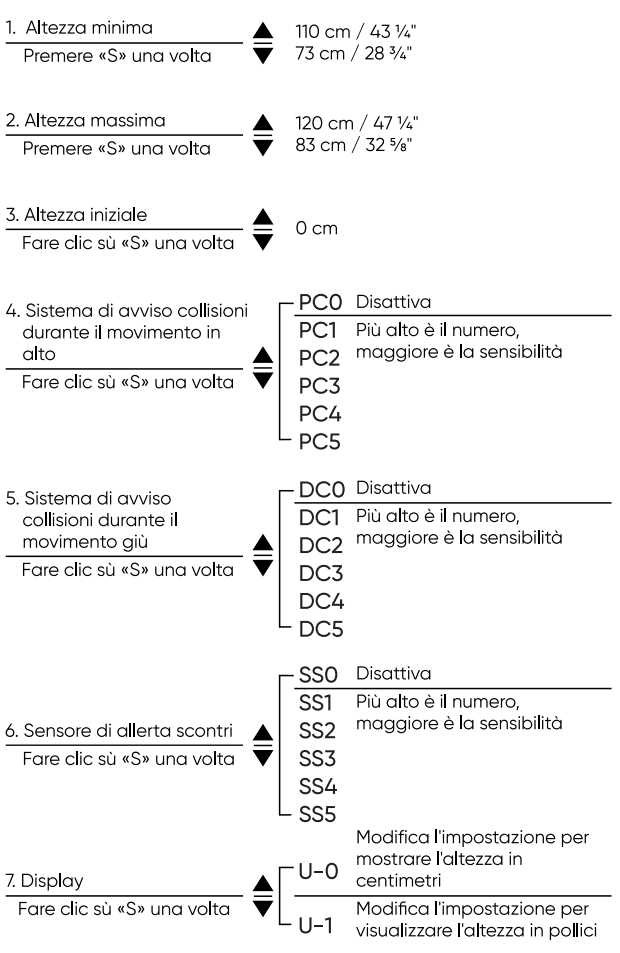
BLOCCO DEL TELECOMANDO MANUALE

Il telecomando manuale può essere bloccato per impedire la regolazione casuale dell'altezza.

PER BLOCCARE: Tenere premuti contemporaneamente i tasti «▲» e «▼» per 5 secondi, fino a quando il display del LED non visualizza il tasto «LOC».

PER SBLOCCARE: Tenere premuti contemporaneamente i tasti «▲» e «▼» per 5 secondi, fino a quando lo schermo del LED non passa dal «LOC» al menu di regolazione dell'altezza.

Tenere premuto il tasto «S» finché non si sente un secondo segnale acustico («di», circa 5 secondi). Utilizzare i pulsanti «▲» o «▼» per selezionare (vedere lo sfarfallio LED sullo schermo)



Premere «S» per tornare allo schermo numerico. Configura l' SUS

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il tuo tavolo non reagisce quando cerchi di alzarlo o abbassarlo, o se lo schermo del telecomando manuale mostra messaggi di errore, assicurati che tutti i cavi siano collegati correttamente (piedi ai cavi, cavi al blocco di controllo). Se il problema persiste, eseguire la procedura di ripristino descritta di seguito.

PROCEDURA DI RIPRISTINO

1. Spegnere l'alimentazione, premere e tenere premuto il pulsante «S» sul comando manuale per 30 secondi.
2. Collegate l'energia.
3. Tenete premuto il pulsante «▼» finché il tavolo non raggiunge l'altezza più bassa, quindi rilasciate il pulsante «▼». Tenete premuto il pulsante «▼» per circa 10 secondi, finché il tavolo non scende ancora un po', poi si alza leggermente e si ferma, quindi rilasciate il pulsante «▼».
4. Lo schermo del telecomando manuale mostra l'altezza attuale e puoi regolare l'altezza del tavolo.
5. Questa procedura deve essere eseguita nel caso in cui il desktop sia disattivato dall'alimentazione o in caso di blackout. Se il messaggio di errore viene salvato dopo l'esecuzione della procedura di ripristino, contattarci.

DESCRIZIONE	CODICE	SOLUZIONE PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
Corrente di riserva anomala	SC0	Riavviate l'operazione. Se il codice viene salvato, sostituire l'unità di controllo
Scheda di alimentazione difettosa	SC1	Riavviate l'operazione. Se il codice viene salvato, sostituire l'unità di controllo
Configurazione della memoria non standard	SC2	Riavviate l'operazione. Se il codice viene salvato, sostituire l'unità di controllo
Guasto al sensore	SC3	Riavviate l'operazione. Se il codice viene salvato, sostituire l'unità di controllo
Protezione contro le collisioni con il sensore	R-2	Il tavolo si ferma e scende di 5 cm
Errore nelle gambe	R-3	Eseguire la procedura di ripristino
Surriscaldamento	HOT	Lasciate il tavolo in stato di pace per 18 minuti
Interruzione della comunicazione	R-5	Verificare la connessione tra il telecomando manuale e il comando o sostituire il telecomando manuale
Tensione anomala	R-6	Riavviate l'operazione. Se il codice viene salvato, sostituire l'unità di controllo
Guasto meccanico	R-8	Eseguire la procedura di ripristino. Se il codice viene salvato, sostituire l'unità di controllo
Il periodo di riposo non è completato	RST	Eseguire la procedura di ripristino
Corto circuito	EX0	Riavviate l'operazione. Se il codice viene salvato, sostituire l'unità di controllo
Sovraccarico	EX1	Ridurre il carico del tavolo
Modalità di funzionamento insufficiente del motore	EX2	Eseguire la procedura di ripristino. Se il codice viene conservato, sostituisci la gamba
Direzione del movimento non valida	EX3	Eseguire la procedura di ripristino. Se il codice viene conservato, sostituisci la gamba
Protezione contro le collisioni	EX4	Il tavolo si ferma e scende di 5 cm
Arresto del motore	EX5	Eseguire la procedura di ripristino. Se il codice viene conservato, sostituisci la gamba
Staccamento del cavo motore	EX6	Controlla la connessione tra la gamba e l'unità di controllo

Nota: X significa 1 (prima gamba), 2 (seconda gamba)

⚠ In caso di interruzione dell'elettricità o se il cavo di alimentazione è stato staccato, potrebbe essere necessaria una procedura di disconnessione (consultare Istruzioni per la procedura di ripristino precedente).

⚠ Questo prodotto è stato progettato in base al ciclo di lavoro in 10% (2 minuti attivato, 18 minuti disattivato).

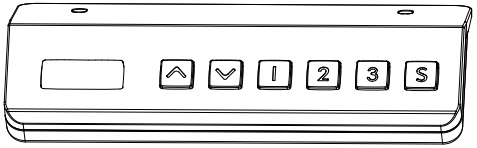
⚠ Tenete lontani i bambini dai tavoli elettrici regolabili dall'altezza, dai comandi e dai telecomandi. C'è il rischio di traumi da elettricità.

⚠ È vietato aprire parti quali colonne di sollevamento, unità di controllo o telecomando. C'è il rischio di essere elettrocutato.

⚠ Componenti elettrotechnici tenere lontano dai fluidi.

FR

Manuel d'utilisation de la console de contrôle manuel



IMPORTANT!

Avant d'utiliser la table, vous devez effectuer une procédure de réinitialisation primaire:

1. Connectez le cordon d'alimentation à une prise 110V ou 220V.
2. Appuyez et maintenez le bouton «▼» jusqu'à ce que la table atteigne la hauteur la plus basse, puis relâchez le bouton «▼». Maintenez le bouton «▼» à nouveau pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que la table descende un peu plus, puis Monte légèrement et s'arrête, puis relâchez le bouton «▼». Votre table est maintenant prête à être utilisée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plage de réglage en hauteur	73 cm (28 ¾") - 120 cm (47 ¼")
Largeur de base	100 cm (39 ⅜") - 155 cm (61")
Vitesse d'ajustement de taille	25 millimètres par seconde
Charge	100 kg (220 lbs)
Cycle de service	10 %, max. 2 minutes allumé, 18 minutes éteint
3 préréglages de mémoire	Démarrage en douceur/arrêt Alignement réglable

PARAMÈTRES ADDITIONNELS

Appuyez et maintenez le bouton «S» pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'écran LED commence à clignoter. Le menu contient 7 éléments répertoriés dans le tableau ci-dessous.
Appuyez brièvement sur le bouton «S» pour sélectionner l'élément que vous souhaitez modifier, puis utilisez les boutons «▲/▼» pour régler la valeur.
Appuyez et maintenez le bouton «S» pour enregistrer le réglage – une barre de progression apparaît à l'écran.
Dans le cas ou le réglage est enregistré avec succès, «SUS» apparaîtra à l'écran, et si le réglage n'est pas enregistré, «FAL» apparaîtra à l'écran.
Le menu revient automatiquement à l'affichage du réglage de la hauteur si aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

RÉGLAGES DE LA MÉMOIRE

Enregistrez jusqu'à trois réglages de hauteur de table fréquemment utilisés et définissez-les en appuyant sur un seul bouton.

1. Utilisez le bouton «▲» ou «▼» pour régler la hauteur de la table au niveau souhaité.
2. Appuyez sur le bouton «S».
3. Appuyez sur le bouton «1, 2 ou 3» pour attribuer la hauteur du moment à ce bouton.
4. Pour ramener la table à l'une des hauteurs enregistrées, appuyez sur le bouton sélectionné.

VERROUILLAGE DE LA CONSOLE DE COMMANDE MANUELLE

La console de commande manuelle peut être verrouillée pour éviter tout réglage accidentel de la hauteur.

POUR VERROUILLER: appuyez simultanément sur les boutons «▲» et «▼» et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'écran LED affiche «LOC».

POUR DÉVERROUILLER: Appuyez simultanément sur les boutons «▲» et «▼» et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'écran LED passe de «LOC» au menu de réglage de la hauteur.

Maintenez enfoncé le bouton «S» jusqu'à ce que vous entendiez un deuxième type de bip («di», environ 5 secondes). Utilisez les boutons «▲» ou «▼» pour sélectionner (voir le clignotement de l'écran LED)

1. Hauteur minimale
   Appuyez une fois sur le bouton «S»
   ▲ 110 cm / 43 ¼"
   ▼ 73 cm / 28 ¾"

2. Hauteur maximale
   Appuyez une fois sur le bouton «S»
   ▲ 120 cm / 47 ¼"
   ▼ 83 cm / 32 ⅝"

3. Hauteur initiale
   Appuyez une fois sur le bouton «S»
   0 cm

4. Système d'avertissement de collision lors de la montée
   Appuyez une fois sur le bouton «S»
   - PC0 Désactivé
   - PC1 Plus le nombre est élevé, plus la sensibilité est élevée
   - PC2
   - PC3
   - PC4
   - PC5

5. Système d'avertissement de collision lors de la montée
   Appuyez une fois sur le bouton «S»
   - DC0 Désactivé
   - DC1 Plus le nombre est élevé, plus la sensibilité est élevée
   - DC2
   - DC3
   - DC4
   - DC5

6. Capteur d'avertissement de collision
   Appuyez une fois sur le bouton «S»
   - SS0 Désactivé
   - SS1 Plus le nombre est élevé, plus la sensibilité est élevée
   - SS2
   - SS3
   - SS4
   - SS5

7. Affichage
   Appuyez une fois sur le bouton «S»
   - U-0 Modifier le paramètre pour afficher la taille en centimètres
   - U-1 Modifier le paramètre pour afficher la hauteur en pouces

Appuyez sur «S» pour revenir à l'affichage numérique. Configuration SUS

RECHERCHE ET ÉLIMINATION DE LA PANNE

Si votre table ne réagit pas lorsque vous essayez de la soulever ou de la baisser, ou si des messages d'erreur s'affichent sur l'écran de la console, assurez-vous d'abord que tous les câbles sont correctement connectés (pieds aux câbles, câbles au boîtier de commande). Si le problème persiste, suivez la procédure de réinitialisation ci-dessous.

PROCÉDURE DE RÉINITIALISATION

1. Éteignez l'alimentation, appuyez et maintenez le bouton «S» sur la console de controlle manuelle pendant 30 secondes.
2. Branchez l'alimentation.
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton «▼» jusqu'à ce que la table atteigne la hauteur la plus basse, puis relâchez le bouton «▼». Maintenez à nouveau le bouton «▼» pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que la table s'abaisse un peu plus, puis remonte légèrement et s'arrête, puis relâchez le bouton «▼».
4. L'écran de la console affichera la hauteur actuelle et vous permettra de régler la hauteur de la table.
5. Cette procédure doit être effectuée si le bureau est débranché de l'alimentation électrique ou en cas de panne de courant. Si le message d'erreur persiste après avoir effectué la procédure de réinitialisation, veuillez nous contacter.

DÉSIGNATION	CODE	SOLUTION DE DÉPANNAGE
Courant de réserve anormal	SC0	Effectuez un redémarrage. Si le code persiste, remplacer l'unité de commande
Carte défectueuse source 'alimentation	SC1	Effectuez un redémarrage. Si le code persiste, remplacer l'unité de commande
Réglage non standard de la mémoire	SC2	Effectuez un redémarrage. Si le code persiste, remplacer l'unité de commande
Défaillance du tactile	SC3	Effectuez un redémarrage. Si le code persiste, remplacer l'unité de commande
Protection contre les collisions à l'aide d'un capteur	R-2	La table s'arrête et s'abaisse de 5 cm
Erreur des pieds	R-3	Effectuez la procédure de réinitialisation
Surchauffe	HOT	Laissez la table au repos pendant 18 minutes
Échec de communication	R-5	Vérifiez la connexion entre la console et l'unité de commande ou remplacez la console
Tension anormale	R-6	Effectuez un redémarrage. Si le code persiste, remplacer l'unité de commande
Défaillance mécanique	R-8	Effectuez la procédure de réinitialisation Si le code persiste, remplacer l'unité de commande
Période de repos non terminée	RST	Effectuez la procédure de réinitialisation
Court-circuit	EX0	Effectuez un redémarrage. Si le code persiste, remplacer l'unité de commande
Surcharge	EX1	Réduire la charge sur la table
Fonctionnement du moteur en phase ouverte	EX2	Effectuez la procédure de réinitialisation Si le code persiste, remplacez le pied
Mauvaise direction du mouvement	EX3	Effectuez la procédure de réinitialisation Si le code persiste, remplacez le pied
Protection contre les collisions	EX4	La table s'arrête et s'abaisse de 5 cm
Arrêt du moteur	EX5	Effectuez la procédure de réinitialisation Si le code persiste, remplacez le pied
Déconnexion du câble moteur	EX6	Vérifier la connexion entre le pied et l'unité de commande

Remarque: X signifie 1 (première pied), 2 (deuxième pied)

⚠ Dans le cas d'une panne de courant ou si le cordon d'alimentation a été débranché, une procédure de réinitialisation peut être nécessaire (voir. Instructions pour la procédure de réinitialisation ci-dessus).

⚠ Ce produit est conçu pour un cycle de service de 10 % (2 minutes allumé, 18 minutes éteint).

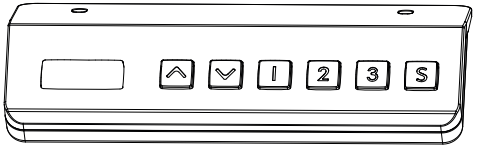
⚠ Ne laissez pas les enfants s'approcher de la table, de l'unité de commande et de la console électrique réglable en hauteur. Il existe un risque de blessure et de choc électrique.

⚠ Il est interdit d'ouvrir des pièces telles que les colonnes de levage, le boîtier de commande ou la console. Il existe un risque de choc électrique.

⚠ Les composants électriques doivent être tenus à l'écart des liquides.

ES

Guía de uso del control remoto manual



¡IMPORTANTE!

Debe realizar un procedimiento de restablecimiento primario antes de utilizar la mesa:

1. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente 110V o 220V.
2. Presiona y retiene el botón «▼» hasta que la mesa alcance la altura más baja, luego suelte el botón «▼». Mantenga presionado el botón «▼» de nuevo durante unos 10 segundos, hasta que la mesa baje un poco más, luego se levantará ligeramente y se detendrá, despues suelte el botón «▼». Ahora su escritorio está listo para funcionar.

LAS DESCRIPCIONES TÈCNICAS

Rango de ajuste de altura	73 cm (28 ¾") - 120 cm (47 ¼")
Anchura de la base	100 cm (39 ⅜") - 155 cm (61")
Velocidad de ajuste de altura	25 mm por segundo
Carga	100 kg (220 lbs)
Ciclo de trabajo	0%, máx. 2 minutos encendido, 18 minutos apagado
3 preinstalaciones de memoria	Arranque/parada suave Alineación ajustable

CONFIGURACIÓN AVANZADA

Presiona y retiene el botón «S» durante 5 segundos hasta que la pantalla LED comience a parpadear. El menú contiene los 7 elementos que se muestran en la tabla a continuación.
Haga clic brevemente en el botón «S» para seleccionar el elemento que desea modificar y, a continuación, utilice los botones «▲/▼» para ajustar el valor.
Presiona y retiene el botón «S» para guardar la configuración - aparecerá una barra de progreso en la pantalla.
Si la configuración se guarda correctamente, aparecerá la inscripción «SUS» en la pantalla, y si la configuración no se ha guardado, aparecerá la inscripción «FAL» en la pantalla.
El menú volverá automáticamente a mostrar la configuración de altura si no se pulsa ningún botón durante 10 segundos.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

CONFIGURACIÓN DE MEMORIA

Guarde hasta tres ajustes de altura de mesa de uso frecuente y configúrelos pulsando un botón.
1. Utilice el botón «▲» o «▼» para establecer la altura de la mesa en el nivel necesario.
2. Haga clic en el botón «S».
3. Haga clic en «1, 2 o 3» para asignar la altura actual a este botón.
4. Para devolver la mesa a cualquiera de las alturas guardadas, pulse el botón seleccionado.

BLOQUEO DE CONTROL MANUAL

El mando a distancia manual se puede bloquear para evitar que la altura se ajuste accidentalmente.

PARA BLOQUEAR: mantenga pulsados los botones «▲» y «▼» al mismo tiempo durante 5 segundos, hasta que la pantalla LED muestre «LOC».

PARA DESBLOQUEAR: Mantenga pulsados los botones «▲» y «▼» al mismo tiempo durante 5 segundos, hasta que la pantalla LED cambie de «LOC» al menú de ajuste de altura.

Mantenga pulsado el botón «S» hasta que escuche un segundo pitido («di», unos 5 segundos). Utilice los botones «▲» o «▼» para seleccionar (consulte el parpadeo LED de la pantalla)

1. Altura mínima
   Haga clic en el botón «S» una vez
   ▲ 110 cm / 43 ¼"
   ▼ 73 cm / 28 ¾"

2. Altura máxima
   Haga clic en el botón «S» una vez
   ▲ 120 cm / 47 ¼"
   ▼ 83 cm / 32 ⅝"

3. Altura inicial
   Haga clic en el botón «S» una vez
   0 cm

4. Sistema de alerta colisiones en movimiento arriba
   Haga clic en el botón «S» una vez
   - PC0 Desactivar
   - PC1, PC2, PC3, PC4, PC5: Cuanto mayor sea el número, mayor será la sensibilidad

5. Sistema de alerta colisiones en movimiento Hacia abajo
   Haga clic en el botón «S» una vez
   - DC0 Desactivar
   - DC1, DC2, DC3, DC4, DC5: Cuanto mayor sea el número, mayor será la sensibilidad

6. Sensor de advertencia de los choques
   Haga clic en el botón «S» una vez
   - SS0 Desactivar
   - SS1, SS2, SS3, SS4, SS5: Cuanto mayor sea el número, mayor será la sensibilidad

7. La visualización
   Haga clic en el botón «S» una vez
   - U-0 Cambie la configuración para mostrar la altura en centímetros
   - U-1 Cambie la configuración para mostrar la altura en pulgadas

Haga clic en «S» para volver a la pantalla numérica.

Configuración de SUS

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su escritorio no reacciona al intentar levantarlo o bajarlo, o si la pantalla del panel de control manual muestra mensajes de error, primero asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente (patas a los cables, cables a la unidad de control). Si el problema persiste, siga el procedimiento de restablecimiento que se describe a continuación.

PROCEDIMIENTO DE RESTABLECIMIENTO

1. Apague, presiona y retiene el botón «S» en el mando a distancia durante 30 segundos.
2. Conecte la energía.
3. Presiona y retiene el botón «▼» hasta que la mesa alcance la altura más baja, luego suelte el botón «▼». Mantenga presionado el botón «▼» de nuevo durante unos 10 segundos, hasta que la mesa baje un poco más, luego se levantará ligeramente y se detendrá, luego suelte el botón «▼».
4. La pantalla del mando a mano mostrará la altura actual y podrá ajustar la altura de la mesa.
5. Este procedimiento debe llevarse a cabo en caso de que el escritorio se desconecte de la energía o en caso de corte de energía. Si el mensaje de error se guarda después de realizar el procedimiento de restablecimiento, póngase en contacto con nosotros.

DESCRIPCIÓN	CÓDIGO	SOLUCIÓN DE FALLO
Corriente de respaldo anormal	SC0	Haga un reinicio. Si el código se guarda, reemplace la unidad de control
Tarjeta de alimentación defectuosa	SC1	Haga un reinicio. Si el código se guarda, reemplace la unidad de control
Configuración de memoria no estándar	SC2	Haga un reinicio. Si el código se guarda, reemplace la unidad de control
Fallo del sensor	SC3	Haga un reinicio. Si el código se guarda, reemplace la unidad de control
Protección contra colisiones con sensor	R-2	La mesa se detendrá y bajará 5 cm
Error de pie	R-3	Siga el procedimiento de restablecimiento
El recalentamiento	HOT	Deje la mesa en reposo durante 18 minutos
Interrupción de la comunicación	R-5	Compruebe la conexión entre el panel de control manual y la unidad de control o reemplace el panel de control manual
Tensión anormal	R-6	Haga un reinicio. Si el código se guarda, reemplace la unidad de control
Falla mecánica	R-8	Realice el procedimiento de restablecimiento. Si el código se guarda, reemplace la unidad de control
El período de reposo no se ha completado	RST	Siga el procedimiento de restablecimiento
El corto circuito	EX0	Haga un reinicio. Si el código se guarda, reemplace la unidad de control
El transbordo	EX1	Reducir la carga de la mesa
Modo de funcionamiento del motor no fase	EX2	Realice el procedimiento de restablecimiento. Si el código se guarda, reemplace el pie
Dirección de movimiento incorrecta	EX3	Realice el procedimiento de restablecimiento. Si el código se guarda, reemplace el pie
Protección contra colisiones	EX4	La mesa se detendrá y bajará 5 cm
Parada del motor	EX5	Realice el procedimiento de restablecimiento. Si el código se guarda, reemplace el pie
Desconexión del cable del motor	EX6	Compruebe la conexión entre el pie y la unidad de control

Nota: X significa 1 (primera pierna), 2 (segunda pierna)

⚠ En caso de corte de energía o si el cable de alimentación se ha desconectado, puede ser necesario realizar un procedimiento de reinicio (véase la Instrucción sobre el procedimiento de restablecimiento supra).

⚠ Este producto está diseñado teniendo en cuenta el ciclo de trabajo en el 10% (2 minutos encendido, 18 minutos apagado).

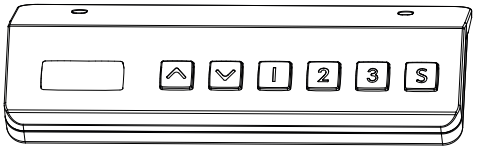
⚠ No deje entrar a los niños a las mesas eléctricas ajustables en altura, las unidades de control y los mandos a distancia. Existe el riesgo de lesiones y descargas eléctricas.

⚠ Está prohibido abrir cualquier detalle: columnas elevadoras, unidad de control o consola. Existe el peligro de una descarga eléctrica.

⚠ Los componentes eléctricos se mantienen alejados de los líquidos.

PL

Instrukcja obsługi pilota do sterowania ręcznego



WAŻNE!

Przed rozpoczęciem eksploatacji stołu należy wykonać procedurę wstępnego resetowania:

1. Podłącz przewód zasilający do gniazdka 110V lub 220V.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk «▼», aż stół osiągnie najniższą wysokość, a następnie zwolnij przycisk «▼». Ponownie przytrzymaj przycisk «▼» przez około 10 sekund, aż stół nieco się obniży, a następnie lekko się podniesie i zatrzyma, po tym zwolnij przycisk «▼». Teraz Twój stół jest gotowy do eksploatacji.

PARAMETRY TECHNICZNE

Zakres regulowania wysokości	73 cm (28 ¾") - 120 cm (47 ¼")
Szerokość podstawy	100 cm (39 ⅜") - 155 cm (61")
Prędkość regulowania wysokości	25 mm na sekundę
Obciążenie	100 kg (220 lbs)
Cykl roboczy	10%, maks. 2 minuty wł., 18 minut wył.
3 ustawienia wstępne pamięci	Płynny start/stop Regulowane poziomowanie

DODATKOWE USTAWIENIA

Naciśnij i przytrzymaj przycisk «S» przez 5 sekund, aż ekran LED zacznie migać. Menu zawiera 7 pozycji, jak pokazano w poniższej tabeli.
Naciśnij krótko przycisk «S», aby wybrać element, który chcesz zmienić, a następnie użyj przycisków «▲/▼», aby wyregulować wartość.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk «S», aby zapisać ustawienie – na ekranie pojawi się pasek postępu.
Jeśli ustawienie zostanie pomyślnie zapisane, na ekranie pojawi się «SUS», a jeśli ustawienie nie zostanie zapisane, na ekranie pojawi się «FAL».
Menu automatycznie powróci do ekranu ustawień wysokości, jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

INSTRUKCJA PROGRAMOWANIA

USTAWIENIA PAMIĘCI

Zapisz do trzech często używanych ustawień wysokości stołu i ustawiaj je jednym naciśnięciem przycisku.

1. Użyj przycisku «▲» lub «▼», aby ustawić wysokość stołu na żądanym poziomie.
2. Naciśnij przycisk «S».
3. Naciśnij przycisk «1, 2 lub 3», aby przypisać bieżącą wysokość do tego przycisku.
4. Aby przywrócić stół do dowolnej z zapisanych wysokości, naciśnij wybrany przycisk.

BLOKOWANIE PILOTA DO STEROWANIA RĘCZNEGO

Pilot do sterowania ręcznego można zablokować, aby zapobiec przypadkowej regulacji wysokości.

W CELU ZABLOKOWANIA: naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski «▲» i «▼» przez 5 sekund, aż na ekranie LED pojawi się komunikat «LOC».

W CELU ODBLOKOWANIA: naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski «▲» i «▼» przez 5 sekund, aż ekran LED przełączy się z «LOC» na menu regulacji wysokości.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk «S», aż usłyszysz sygnał dźwiękowy drugiego typu («di», około 5 sekund). Użyj przycisków «▲» lub «▼», aby wybrać (ekran LED zacznie migać)

1. Minimalna wysokość
   Nacisnąć przycisk «S» jeden raz
   ▲ 110 cm / 43 ¼"
   ▼ 73 cm / 28 ¾"

2. Maksymalna wysokość
   Nacisnąć przycisk «S» jeden raz
   ▲ 120 cm / 47 ¼"
   ▼ 83 cm / 32 ⅝"

3. Początkowa wysokość
   Nacisnąć przycisk «S» jeden raz
   ▲▼ 0 cm

4. System ostrzegania przed kolizją podczas ruchu do góry
   Nacisnąć przycisk «S» jeden raz
   ▲▼
   - PC0 Wyłączyć
   - PC1 Im większa liczba, tym większa czułość
   - PC2
   - PC3
   - PC4
   - PC5

5. System ostrzegania przed kolizją podczas ruchu w dół
   Nacisnąć przycisk «S» jeden raz
   ▲▼
   - DC0 Wyłączyć
   - DC1 Im większa liczba, tym większa czułość
   - DC2
   - DC3
   - DC4
   - DC5

6. Czujnik ostrzegający przed kolizją
   Nacisnąć przycisk «S» jeden raz
   ▲▼
   - SS0 Wyłączyć
   - SS1 Im większa liczba, tym większa czułość
   - SS2
   - SS3
   - SS4
   - SS5

7. Wyświetlacz
   Nacisnąć przycisk «S» jeden raz
   ▲▼
   - U-0 Zmiana ustawienia w celu wyświetlania wysokości w centymetrach
   - U-1 Zmiana ustawienia w celu wyświetlania wysokości w calach

Naciśnij «S», aby powrócić do wyświetlacza numerycznego. Ustawienie SUS

WYKRYCIE I USUWANIE USTEREK

Jeśli stół nie reaguje podczas próby jego podniesienia lub opuszczenia, lub jeśli na wyświetlaczu sterowania ręcznego pojawiają się komunikaty o błędach, należy najpierw sprawdzić, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone (nóżki do kabli, kable do jednostki sterującej). Jeśli problem nie ustąpi, wykonaj procedurę resetowania opisaną poniżej.

PROCEDURA RESETOWANIA

1. Wyłącz zasilanie, naciśnij i przytrzymaj przycisk «S» na pilocie do sterowania ręcznego przez 30 sekund.
2. Podłącz zasilanie.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk «▼», aż stół osiągnie najniższą wysokość, a następnie zwolnij przycisk «▼». Przytrzymaj przycisk «▼» ponownie przez około 10 sekund, aż stół nieco się obniży, a następnie lekko podniesie i zatrzyma, po czym zwolnij przycisk «▼».
4. Na ekranie pilota do sterowania ręcznego wyświetli się bieżąca wysokość i można będzie dostosować wysokość stołu.
5. Procedurę tę należy wykonać, jeśli stół roboczy zostanie odłączony od zasilania lub w przypadku przerwy w zasilaniu. Jeśli komunikat o błędzie nie zniknie po wykonaniu procedury resetowania, skontaktuj się z nami.

OPIS	KOD	SPOSÓB ROZWIĄZANIA USTERKI
Nieprawidłowy prąd rezerwowy	SC0	Wykonaj resetowanie. Jeśli kod będzie się powtarzał, wymień blok sterujący
Uszkodzona płyta źródła zasilania	SC1	Wykonaj resetowanie. Jeśli kod będzie się powtarzał, wymień blok sterujący
Niestandardowe ustawienie pamięci	SC2	Wykonaj resetowanie. Jeśli kod będzie się powtarzał, wymień blok sterujący
Uszkodzenie czujnika	SC3	Wykonaj resetowanie. Jeśli kod będzie się powtarzał, wymień blok sterujący
Zabezpieczenie przed kolizją za pomocą czujnika	R-2	Stół zatrzyma się i obniży się o 5 cm
Błąd nogi	R-3	Wykonaj procedurę resetowania
Przegrzanie	HOT	Nie ruszaj stołu przez 18 minut
Zakłócenie komunikacji	R-5	Sprawdź połączenie między pilotem do sterowania ręcznego a jednostką sterującą lub wymień pilot do sterowania ręcznego
Anomalne napięcie	R-6	Wykonaj resetowanie. Jeśli kod będzie się powtarzał, wymień blok sterujący
Usterka mechaniczna	R-8	Wykonaj procedurę resetowania. Jeśli kod będzie się powtarzał, wymień blok sterujący
Tryb pokoju nie został zakończony	RST	Wykonaj procedurę resetowania
Zwarcie	EX0	Wykonaj resetowanie. Jeśli kod będzie się powtarzał, wymień blok sterujący
Przeciążenie	EX1	Zmniejsz obciążenie stołu
Niepełnofazowa praca silnika	EX2	Wykonaj procedurę resetowania. Jeśli kod będzie się powtarzał, wymień nogę
Niepoprawny kierunek ruchu	EX3	Wykonaj procedurę resetowania. Jeśli kod będzie się powtarzał, wymień nogę
Zabezpieczenie przed kolizją	EX4	Stół zatrzyma się i obniży się o 5 cm
Zatrzymanie silnika	EX5	Wykonaj procedurę resetowania. Jeśli kod będzie się powtarzał, wymień nogę
Odłączenie przewodu silnika	EX6	Sprawdź połączenie między nogą a jednostką sterującą

Uwaga: X oznacza 1 (pierwsza podpora), 2 (druga noga)

⚠ W przypadku wyłączenia prądu zasilania lub odłączenia kabla zasilającego może być konieczne wykonanie procedury resetowania (patrz Instrukcję wykonania procedury resetowania powyżej).

⚠ Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane z cyklem pracy 10% (2 minuty włączone, 18 minut wyłączone).

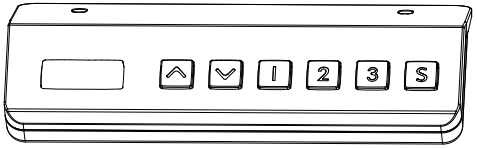
⚠ Dzieci należy trzymać z dala od stołów elektrycznych z regulacją wysokości, jednostek sterujących i pilotów. Istnieje ryzyko obrażeń i porażenia prądem.

⚠ Nie wolno otwierać jakiekolwiek części: kolumn podnoszących, jednostki sterującej ani pilota. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

⚠ Elementy elektryczne należy trzymać z dala od płynów.

SK

Návod na použitie pultu ručného ovládania



DÔLEŽITÉ!

Pred použitím stola je nutné vykonať prvotnú procedúru reset:

1. Pripojte napájací kábel k zásuvke 110 V alebo 220 V.
2. Stlačte a podržte tlačidlo «▼» dovtedy, kým stôl nedosiahne najnižšiu výšku, potom tlačidlo «▼» pustite Držte znovu tlačidlo «▼» po dobu približne 10 sekúnd, kým sa stôl ešte trochu nespustí, potom sa ľahko zdvihne a zastaví, potom tlačidlo «▼» pustite. Teraz je váš stôl pripravený na používanie.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Rozsah regulovania výšky	73 cm (28 ¾") - 120 cm (47 ¼")
Šírka základne	100 cm (39 ⅜") - 155 cm (61")
Rýchlosť regulovania výšky	25 mm za sekundu
Zaťaženie	100 kg (220 lbs)
Pracovný cyklus	10%, max 2 minúty zapnuté, 18 minút vypnuté
3 prednastavenia pamäte	Plavné spustenie/zastavenie Nastaviteľné vyrovnanie

DOPLNKOVÉ NASTAVENIE

Stlačte a držte tlačidlo «S» po dobu 5 sekúnd, kým LED panel nezačne blikať. Ponuka obsahuje 7 bodov, ktoré sú uvedené v tabuľke nižšie.
Pre zvolenie prvku, ktorý chcete zmeniť stlačte krátko tlačidlo «S» a potom na úpravu hodnoty použite tlačidlá «▲/▼».
Stlačte a držte tlačidlo «S» pre uloženie nastavenia, na displeji sa objaví indikátor priebehu.
V prípade úspešného uloženia nastavenia sa na displeji objaví nápis «SUS», pokiaľ sa nastavenie neuloží, na displeji sa objaví nápis «FAL».
Ponuka sa automaticky vráti k zobrazeniu nastavenia výšky, pokiaľ nebude po dobu 10 sekúnd stlačené ani jedno tlačidlo.

INŠTRUKCIE NA PROGRAMOVANIE

NASTAVENIA PAMÄTE

Uložte až tri často používané nastavenia výšky stola nainštalujte ich stlačením jedného tlačidla.

1. Použite tlačidlo «▲» alebo «▼» pre nastavenie výšky stola na potrebnej úrovni.
2. Stlačte tlačidlo «S».
3. Stlačte tlačidlo «1, 2 alebo 3» pre priradenie aktuálnej výšky k tomuto tlačidlu.
4. Pre vrátenie stola na akúkoľvek z uložených výšok stlačte zvolené tlačidlo.

BLOKOVANIE PULTU RUČNÉHO OVLÁDANIA

Pult ručného ovládania je možné zablokovať, aby sa predišlo náhodnej regulácii výšky.

PRE BLOKOVANIE: stlačte a držte tlačidlá «▲» a «▼» zároveň po dobu 5 sekúnd, kým LED displej neukáže «LOC».

PRE ODBLOKOVANIE: stlačte a držte tlačidlá «▲» a «▼» zároveň po dobu 5 sekúnd, kým LED displej neprepne z «LOC» na ponuku regulovania výšky.

Stlačte a držte tlačidlo «S», kým nebudete počuť zvukový signál druhého typu («di», okolo sekúnd). Pre voľbu použite tlačidlá «▲» alebo «▼» (viď. blikanie LED displeja)

1. Minimálna výška
   Stlačte raz tlačidlo «S»
   110 cm / 43 ¼"
   73 cm / 28 ¾"

2. Maximálna výška
   Stlačte raz tlačidlo «S»
   120 cm / 47 ¼"
   83 cm / 32 ⅝"

3. Počiatočná výška
   Stlačte raz tlačidlo «S»
   0 cm

4. Systém varovania pri pohybe hore
   Stlačte raz tlačidlo «S»
   - PC0 Vypnúť
   - PC1, PC2, PC3, PC4, PC5 Čím je číslo vyššie, tým je vyššia citlivosť

5. Systém varovania pri pohybe dole
   Stlačte raz tlačidlo «S»
   - DC0 Vypnúť
   - DC1, DC2, DC3, DC4, DC5 Čím je číslo vyššie, tým je vyššia citlivosť

6. Senzor varovania pred strety
   Stlačte raz tlačidlo «S»
   - SS0 Vypnúť
   - SS1, SS2, SS3, SS4, SS5 Čím je číslo vyššie, tým je vyššia citlivosť

7. Displej
   Stlačte raz tlačidlo «S»
   - U-0 Zmeňte nastavenie, aby sa ukázala výška v centimetroch
   - U-1 Zmeňte nastavenie, aby sa ukázala výška v palcoch

Stlačte «S», aby ste sa vrátili k číselnému displeju. Nastavenie SUS

VYHĽADÁVANIE A RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pokiaľ váš stôl nereaguje pri snahe ho zdvihnúť alebo spustiť alebo pokiaľ sú na pulte ručného ovládania zobrazené hlásenia o chybách, najskôr sa presvedčte, že sú všetky káble správne pripojené (nôžky ku káblom, káble k bloku ovládania). Ak problém trvá, vykonajte procedúru reset, popísanú nižšie.

PROCEDÚRA RESET

1. Odpojte napájanie, stlačte a držte tlačidlo «S» na pulte ručného ovládania po dobu 30 sekúnd.
2. Pripojte napájanie
3. Stlačte a držte tlačidlo «▼» pokiaľ stôl nedosiahne najnižšiu výšku, potom tlačidlo «▼» pustite. Držte znovu tlačidlo «▼» po dobu približne 10 sekúnd, kým sa stôl nespustí ešte trochu, potom sa zľahka zdvihne a zastaví sa, potom pustite tlačidlo «▼».
4. Na displeji pultu ručného ovládania sa zobrazí aktuálna výška a vy budete môcť regulovať výšku stola.
5. Túto procedúru je potrebné vykonať v prípade, keď bude pracovný stôl odpojený od napájania alebo v prípade odpojenia elektriny. Pokiaľ hlásenie o chybe trvá aj po vykonaní procedúry reset, kontaktujte nás

POPIS	KÓD	RIEŠENIE PRE ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV
Anomálny rezervný prúd	SC0	Vykonajte reštart. Ak kód trvá, vymeňte blok ovládania
Chybná doska zdroja napájania	SC1	Vykonajte reštart. Ak kód trvá, vymeňte blok ovládania
Neštandardné nastavenie pamäte	SC2	Vykonajte reštart. Ak kód trvá, vymeňte blok ovládania
Chybný senzor	SC3	Vykonajte reštart. Ak kód trvá, vymeňte blok ovládania
Ochrana pred strety s pomocou senzora	R-2	Stôl sa zastaví a spustí o 5 cm
Chyba nôh	R-3	Vykonajte procedúru reset
Prehriatie	HOT	Nechajte stôl v stave pokoja na 18 minút
Prerušte spojenie	R-5	Skontrolujte spojenie medzi pultom ručného ovládania a blokom ovládania alebo vymeňte pult ručného ovládania
Anomálne napätie	R-6	Vykonajte reštart. Ak kód trvá, vymeňte blok ovládania
Mechanická vada	R-8	Vykonajte procedúru reset. Ak kód trvá, vymeňte blok ovládania
Doba pokoja nebola dokončená	RST	Vykonajte procedúru reset
Skrat	EX0	Vykonajte reštart. Ak kód trvá, vymeňte blok ovládania
Preťaženie	EX1	Znížte záťaž na stôl
Režim práce motora s neúplnou fázou	EX2	Vykonajte procedúru reset. Ak kód trvá, vymeňte nohu
Nesprávny smer pohybu	EX3	Vykonajte procedúru reset. Ak kód trvá, vymeňte nohu
Ochrana pred strety	EX4	Stôl sa zastaví a spustí o 5 cm
Zastavenie motora	EX5	Vykonajte procedúru reset. Ak kód trvá, vymeňte nohu
Odpojenie kábla motorav	EX6	Skontrolujte spojenie medzi nohou a blokom ovládania

Poznámka: CO znamená 1 (prvá noha), 2 (druhá noha)

⚠ V prípade odpojenia energie alebo ak bol napájací kábel odpojený, môže byť vyžadované vykonanie procedúry reset (viď. Inštrukcie na vykonanie procedúry reset vyššie).

⚠ Tento výrobok bol projektovaný na pracovný cyklus v 10% (2 minúty zapnuté, 18 minút vypnuté).

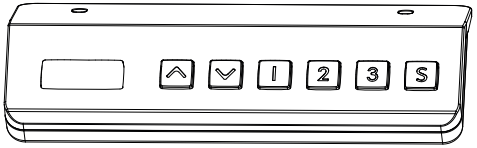
⚠ Nepúšťajte deti k výškovo nastaviteľným elektrickým stolom, blokom a pultom ovládania. Existuje riziko zranenia a zasiahnutia elektrickým prúdom.

⚠ Je zakázané otvárať akékoľvek súčiastky: zdvíhacie stĺpy, bloky ovládania alebo pult. Existuje nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.

⚠ Elektronické komponenty držať mimo dosahu tekutín.

SL

Navodila za uporabo daljinskega upravljalnika



POMEMBNO!

Pred uporabo mize je potrebno izvesti postopek začetne ponastavitve:

1. Priključite napajalni kabel v vtičnico 110V ali 220V.
2. Pritisnite in držite gumb «▼», dokler miza ne doseže najnižje višine, nato spustite gumb «▼». Ponovno držite gumb «▼» približno 10 sekund, dokler se miza še malo spusti, nato se rahlo dvigne in ustavi, nato spustite gumb «▼». Zdaj je vaša miza pripravljena za uporabo.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Razpon nastavitve višine	73 cm (28 ¾") - 120 cm (47 ¼")
Širina podstavka	100 cm (39 ⅜") - 155 cm (61")
Hitrost nastavitve višinev	25 mm /sek
Obremenitev	100 kg (220 lbs)
Delovni cikel	10%, maks. 2 minuti vkl., 18 minut izkl.
3 prednastavitve pomnilnika	Gladek zagon/ustavitev Nastavljiva izravnava

DODATNE NASTAVITVE

Pritisnite in držite gumb «S» 5 sekund, dokler LED zaslon ne začne utripati. Meni vsebuje 7 postavk, ki so prikazane v spodnji tabeli.
Na kratko pritisnite gumb «S», da izberete element, ki ga želite spremeniti, nato pa uporabite gumba «▲/▼», da prilagodite vrednost.
Pritisnite in držite gumb «S», da shranite nastavitev – na zaslonu se prikaže indikator napredka.
Če je nastavitev uspešno shranjena, se na zaslonu prikaže napis «SUS», če nastavitev ni shranjena, pa «FAL».
Če v 10 sekundah ne pritisnete nobenega gumba, se meni samodejno vrne na prikaz nastavitve višine.

INAVODILA ZA PROGRAMIRANJE

NASTAVITVE POMNILNIKA

Shranite do tri pogosto uporabljene nastavitve višine mize in jih nastavite s pritiskom na en gumb.

1. Z uporabo gumba «▲» ali «▼» nastavite višino mize na želeno raven.
2. Pritisnite gumb «S».
3. Pritisnite gumb «1, 2 ali 3», da temu gumbu dodelite trenutno višino.
4. Če želite mizo vrniti na katero koli shranjeno višino, pritisnite izbrani gumb.

ZAKLEPANJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

Daljinski upravljalnik lahko zaklenete, da preprečite nenamerno nastavitev višine.

ZA ZAKLEPANJE: istočasno pritisnite in držite gumba «▲» in «▼» 5 sekund, dokler se na LED zaslonu ne prikaže «LOC».

ZA ODKLEPANJE: istočasno pritisnite in držite gumba «▲» in «▼» 5 sekund, dokler zaslon LED ne preklopi z «LOC» na meni za nastavitev višine.

Pritisnite in držite gumb «S», dokler ne zaslišite druge vrste piska («di», približno 5 sekund). Za izbiro uporabite gumba «▲» ali «▼» (gl. utripanje LED zaslona)

1. Minimalna višina
   Pritisnite gumb «S» enkrat
   ▲ 110 cm / 43 ¼"
   ▼ 73 cm / 28 ¾"

2. Maksimalna višina
   Pritisnite gumb «S» enkrat
   ▲ 120 cm / 47 ¼"
   ▼ 83 cm / 32 ⅝"

3. Začetna višina
   Pritisnite gumb «S» enkrat
   ▲▼ 0 cm

4. Opozorilni sistem trčenje med premikanjem gor
   Pritisnite gumb «S» enkrat
   ▲▼
   - PC0 Izklopi
   - PC1 Višje kot je število, večja je občutljivost
   - PC2
   - PC3
   - PC4
   - PC5

5. Opozorilni sistem trčenje med premikanjem dol
   Pritisnite gumb «S» enkrat
   ▲▼
   - DC0 Izklopi
   - DC1 Višje kot je število, večja je občutljivost
   - DC2
   - DC3
   - DC4
   - DC5

6. Opozorilni senzor trčenja
   Pritisnite gumb «S» enkrat
   ▲▼
   - SS0 Izklopi
   - SS1 Višje kot je število, večja je občutljivost
   - SS2
   - SS3
   - SS4
   - SS5

7. Zaslon
   Pritisnite gumb «S» enkrat
   ▲▼
   - U-0 Spremenite nastavitev za prikaz višine v centimetrih
   - U-1 Spremenite nastavitev za prikaz višine v palcih

Pritisnite «S», da se vrnete na številski prikaz. Nastavitev SUS

ISKANJE IN ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če se vaša miza ne odziva, ko jo poskušate dvigniti ali spustiti, ali če se na zaslonu daljinskega upravljalnika prikažejo sporočila o napakah, najprej preverite, ali so vsi kabli pravilno priključeni (nogice na kable, kabli na krmilno enoto). Če se težava nadaljuje, sledite spodnjemu postopku ponastavitve.

POSTOPEK PONASTAVITVE

1. Izklopite napajanje, pritisnite in 30 sekund držite gumb «S» na daljinskem upravljalniku.
2. Priključite napajanje.
3. Pritisnite in držite gumb «▼», dokler miza ne doseže najnižje višine, nato spustite gumb «▼». Ponovno držite gumb «▼» približno 10 sekund, dokler se miza še malo spusti, nato se rahlo dvigne in ustavi, nato spustite gumb «▼».
4. Zaslon daljinskega upravljalnika bo prikazal trenutno višino in vam omogočil nastavitev višine mize.
5. Ta postopek je treba izvesti v primeru, če bo miza odklopljena od napajanja ali v primeru izpada električne energije. Če sporočilo o napaki ne izgine po izvedbi postopka ponastavitve, se obrnite na nas.

OPIS	KODA	REŠITEV ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV
Neobičajni rezervni tok	SC0	Naredite ponovni zagon. Če koda ne izgine, zamenjajte krmilno enoto
Okvarjena plošča za napajanje	SC1	Naredite ponovni zagon. Če koda ne izgine, zamenjajte krmilno enoto
Nestandardna nastavitev pomnilnika	SC2	Naredite ponovni zagon. Če koda ne izgine, zamenjajte krmilno enoto
Okvara senzorja	SC3	Naredite ponovni zagon. Če koda ne izgine, zamenjajte krmilno enoto
Zaščita pred trčenjem z uporabo senzorja	R-2	Miza se je ustavila in spustila za 5 cm
Napaka na nogici	R-3	Izvedite postopek ponastavitve
Pregretje	HOT	Pustite mizo počivati 18 minut
Napaka v povezavi	R-5	Preverite povezavo med daljinskim upravljalnikom in krmilno enoto ali zamenjajte daljinski upravljalnik
Neobičajna napetost	R-6	Naredite ponovni zagon. Če koda ne izgine, zamenjajte krmilno enoto
Mehanska okvara	R-8	Izvedite postopek ponastavitve. Če koda ne izgine, zamenjajte krmilno enoto
Čas počitka ni končan	RST	Izvedite postopek ponastavitve
Kratek stik	EX0	Naredite ponovni zagon. Če koda ne izgine, zamenjajte krmilno enoto
Preobremenitev	EX1	Zmanjšajte obremenitev mize
Nepopolno fazno delovanje motorja	EX2	Izvedite postopek ponastavitve. Če koda ne izgine, zamenjajte nogico
Napačna smer premikanja	EX3	Izvedite postopek ponastavitve. Če koda ne izgine, zamenjajte nogico
Zaščita pred trčenjem	EX4	Miza se je ustavila in spustila za 5 cm
Ustavitev motorja	EX5	Izvedite postopek ponastavitve. Če koda ne izgine, zamenjajte nogico
Odklop kabla motorja	EX6	Preverite povezavo med nogico in krmilno enoto

Opomba: X pomeni 1 (prva nogica), 2 (druga nogica)

⚠ V primeru izpada električne energije ali če je bil napajalni kabel odklopljen, bo morda potreben postopek ponastavitve. (gl. Zgornja navodila za postopek ponastavitve).

⚠ Ta izdelek je zasnovan na podlagi 10-odstotnega delovnega cikla (2 minuti vklopljeno, 18 minut izklopljeno).

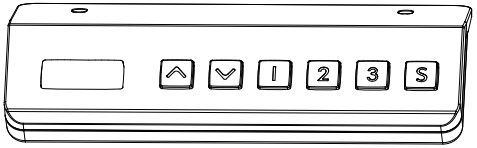
⚠ Otroci naj se ne približujejo mizam z električno nastavljivo višino, krmilnim enotam in daljinskim upravljalnikom. Obstaja nevarnost poškodb in električnega udara.

⚠ Prepovedano je odpiranje katerega koli dela: dvižnih stebrov, krmilne enote ali daljinskega upravljalnika. Obstaja nevarnost električnega udara.

⚠ Električne komponente hranite stran od tekočin.

CZ

Návod k použití pultu ručního ovládání



DŮLEŽITÉ!

Před použitím stolu je nutné provést prvotní proceduru reset:

1. Připojte napájecí kabel k zásuvce 110 V nebo 220 V.
2. Stiskněte a podržte tlačítko «▼» do té doby, dokud stůl nedosáhne nejnižší výšky, poté tlačítko «▼» pusťte Držte znovu tlačítko «▼» po dobu přibližne 10 sekund, dokud se stůl ještě trochu nespustí, potom se lehce zvedne a zastaví, poté tlačítko «▼» pusťte. Teď je váš stůl připraven k užívání.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Rozsah regulování výšky	73 cm (28 ¾") - 120 cm (47 ¼")
Šířka základny	100 cm (39 ⅜") - 155 cm (61")
Rychlost regulování výšky	25 mm za sekundu
Zatížení	100 kg (220 lbs)
Pracovní cyklus	10%, max 2 minuty zapnuto, 18 minut vypnuto
3 přednastavení paměti	Plavné spuštění/zastavení Nastavitelné vyrovnání

DOPLŇKOVÉ NASTAVENÍ

Stiskněte a držte tlačítko «S» po dobu 5 sekund, dokud LED panel nezačne blikat. Nabídka obsahuje 7 bodů, které jsou uvedeny v tabulce níže.
Pro zvolení prvku, který chcete změnit stiskněte krátce tlačítko «S» a potom pro úpravu hodnoty použijte tlačítka «▲/▼».
Stiskněte a držte tlačítko «S» pro uložení nastavení, na displeji se objeví indikátor průběhu.
V případě úspěšného uložení nastavení se na displeji objeví nápis «SUS», pokud se nastavení neuloží, na displeji se objeví nápis «FAL».
Nabídka se automaticky vrátí k zobrazení nastavení výšky, pokud nebude po dobu 10 sekund stisknuto ani jedno tlačítko.

INSTRUKCE K PROGRAMOVÁNÍ

NASTAVENÍ PAMĚTI

Uložte až tři často používaná nastavení výšky stolu nainstalujte je stisknutím jednoho tlačítka.

1. Použijte tlačítko «▲» nebo «▼» pro nastavení výšky stolu na potřebné úrovni.
2. Stiskněte tlačítko «S».
3. Stiskněte tlačítko «1, 2 nebo 3» pro přiřazení aktuální výšky k tomuto tlačítku.
4. Pro vrácení stolu na jakoukoli z uložených výšek stiskněte zvolené tlačítko.

BLOKOVÁNÍ PULTU RUČNÍHO OVLÁDÁNÍ

Pult ručního ovládání lze zablokovat, aby se předešlo náhodné regulaci výšky.

PRO BLOKOVÁNÍ: stiskněte a držte tlačítka «▲» a «▼» zároveň po dobu 5 sekund, dokud LED displej neukáže «LOC».

PRO ODBLOKOVÁNÍ: stiskněte a držte tlačítka «▲» a «▼» zároveň po dobu 5 sekund, dokud LED displej nepřepne z «LOC» na nabídku regulování výšky.

Stiskněte a držte tlačítko «S», dokud neuslyšíte zvukový signál druhého typu («di», okolo sekund). Pro volbu použijte tlačítka «▲» nebo «▼» (viz. blikání LED displeje).

1. Minimální výška
   Stiskněte jednou tlačítko «S»
   ▲ 110 cm / 43 ¼"
   ▼ 73 cm / 28 ¾"

2. Maximální výška
   Stiskněte jednou tlačítko «S»
   ▲ 120 cm / 47 ¼"
   ▼ 83 cm / 32 ⅝"

3. Počáteční výška
   Stiskněte jednou tlačítko «S»
   ▲▼ 0 cm

4. Systém varování střetu při pohybu nahoru
   Stiskněte jednou tlačítko «S»
   ▲▼
   - PC0 Vypnout
   - PC1 Čím je číslo vyšší, tím je vyšší citlivost
   - PC2
   - PC3
   - PC4
   - PC5

5. Systém varování střetu při pohybu dolů
   Stiskněte jednou tlačítko «S»
   ▲▼
   - DC0 Vypnout
   - DC1 Čím je číslo vyšší, tím je vyšší citlivost
   - DC2
   - DC3
   - DC4
   - DC5

6. Senzor varování před střety
   Stiskněte jednou tlačítko «S»
   ▲▼
   - SS0 Vypnout
   - SS1 Čím je číslo vyšší, tím je vyšší citlivost
   - SS2
   - SS3
   - SS4
   - SS5

7. Displej
   Stiskněte jednou tlačítko «S»
   ▲▼
   - U-0 Změňte nastavení, aby se ukázala výška v centimetrech
   - U-1 Změňte nastavení, aby se ukázala výška v palcích

Stiskněte «S», abyste se vrátili k číselnému displeji. Nastavení SUS

VYHLEDÁVÁNÍ A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud váš stůl nereaguje při snaze ho zvednout nebo spustit nebo pokud jsou na pultu ručního ovládání zobrazeny hlášení o chybách, nejdříve se přesvědčte, že jsou všechny kabely správně připojeny (nožky ke kabelům, kabely k bloku ovládání). Pokud problém trvá, proveďte proceduru reset, popsanu níže.

PROCEDURA RESET

1. Odpojte napájení, stiskněte a držte tlačítko «S» na pultě ručního ovládání po dobu 30 sekund.
2. Připojte napájení
3. Stiskněte a držte tlačítko «▼» dokud stůl nedosáhne nejnižší výšky, potom tlačítko «▼» pusťte. Držte znovu tlačítko «▼» po dobu přibližně 10 sekund, dokud se stůl nespustí ještě trochu, potom se zlehka zvedne a zastaví se, potom pusťte tlačítko «▼».
4. Na displeji pultu ručního ovládání se zobrazí aktuální výška a vy budete moci regulovat výšku stolu.
5. Tuto proceduru je třeba provést v případě, kdy bude pracovní stůl odpojen od napájení nebo v případě odpojení elektřiny. Pokud hlášení o chybě trvá i po provedení procedury resetu, kontaktujte nás.

POPIS	KÓD	ŘEŠENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ
Anomální rezervní proud	SC0	Proveďte restart. Pokud kod trvá, vyměňte blok ovládání
Vadná deska zdroje napájení	SC1	Proveďte restart. Pokud kod trvá, vyměňte blok ovládání
Nestandardní nastavení paměti	SC2	Proveďte restart. Pokud kod trvá, vyměňte blok ovládání
Vadný senzor	SC3	Proveďte restart. Pokud kod trvá, vyměňte blok ovládání
Ochrana před střety s pomocí senzoru s pomocí senzoru	R-2	Stůl se zastaví a spustí o 5 cm
Chyba noh	R-3	Proveďte proceduru resetu
Přehřátí	HOT	Nechte stůl ve stavu klidu na 18 minut
Přerušte spojení	R-5	Zkontrolujte spojení mezi pultem ručního ovládání a blokem ovládání nebo vyměňte pult ručního ovládání
Anomální napětí	R-6	Proveďte restart. Pokud kod trvá, vyměňte blok ovládání
Mechanická vada	R-8	Proveďte proceduru resetu. Pokud kod trvá, vyměňte blok ovládání
Doba klidu nebyla dokončena	RST	Proveďte proceduru resetu
Zkrat	EX0	Proveďte restart. Pokud kod trvá, vyměňte blok ovládání
Přetížení	EX1	Snižte zátěž na stůl
Režim práce motoru s neúplnou fází	EX2	Proveďte proceduru resetu. Pokud kód trvá, vyměňte nohu
Nesprávný směr pohybu	EX3	Proveďte proceduru resetu. Pokud kód trvá, vyměňte nohu
Ochrana před střety s pomocí senzoru	EX4	Stůl se zastaví a spustí o 5 cm
Zastavení motoru	EX5	Proveďte proceduru resetu. Pokud kód trvá, vyměňte nohu
Odpojení kabelu motoru	EX6	Zkontrolujte spojení mezi nohou a blokem ovládání

Poznámka: CO znamená 1 (první noha), 2 (druhá noha)

⚠ V případě odpojení energie nebo jestli byl napájecí kabel odpojen, může být vyžadováno provedení procedury resetu (viz. Instrukce na provedení procedury resetu výše).

⚠ Tento výrobek byl projektován na pracovní cyklus v 10% (2 minuty zapnuto, 18 minut vypnuto).

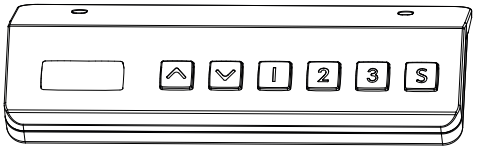
⚠ Nepouštějte děti k výškově nastavitelným elektrickým stolům, blokům a pultům ovládání. Existuje riziko zranění a zasažení elektrickým proudem.

⚠ Je zakázáno otvírat jakékoli součástky: zvedací sloupy, bloky ovládání nebo pult. Existuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

⚠ Elektronické komponenty držet mimo dosah tekutin.

RU

Руководство по использованию пульта дистанционного управления



ВАЖНО!

Перед использованием стола необходимо провести первичную процедуру сброса:

1. Подключите шнур питания к розетке 110В или 220В.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «▼» до тех пор, пока стол не достигнет самой низкой высоты, затем отпустите кнопку «▼». Удерживайте кнопку «▼» снова в течение примерно 10 секунд, пока стол не опустится еще немного, затем слегка поднимется и остановится, после этого отпустите кнопку «▼». Теперь ваш стол готов к эксплуатации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон регулировки высоты	73 cm (28 ¾") - 120 cm (47 ¼")
Ширина основания	100 cm (39 ⅜") - 155 cm (61")
Скорость регулировки высоты	25 mm в секунду
Нагрузка	100 кг (220 lbs)
Рабочий цикл	10%, макс. 2 минуты вкл., 18 минут выкл.
3 предустановки памяти	Плавный пуск/остановка Регулируемое выравнивание

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

Нажмите и удерживайте кнопку «S» в течение 5 секунд, пока LED экран не начнет мигать. Меню содержит 7 пунктов, приведенные в таблице ниже.
Коротко нажмите кнопку «S», чтобы выбрать элемент, который вы хотите изменить, а затем используйте кнопки «▲/▼», чтобы отрегулировать значение.
Нажмите и удерживайте кнопку «S», чтобы сохранить настройку – на экране появится индикатор выполнения.
В случае успешного сохранения настройки на экране появится надпись «SUS», а если настройка не сохранилась, на экране появится надпись «FAL».
Меню автоматически вернется к отображению настройки высоты, если в течение 10 секунд не будет нажата ни одна кнопка.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ

НАСТРОЙКИ ПАМЯТИ

Сохраните до трех часто используемых настроек высоты стола и устанавливайте их нажатием одной кнопки.

1. Используйте кнопку «▲» или «▼», чтобы установить высоту стола на необходимом уровне.
2. Нажмите кнопку «S».
3. Нажмите кнопку «1, 2 или 3», чтобы присвоить текущую высоту этой кнопке.
4. Чтобы вернуть стол на любую из сохраненных высот, нажмите выбранную кнопку.

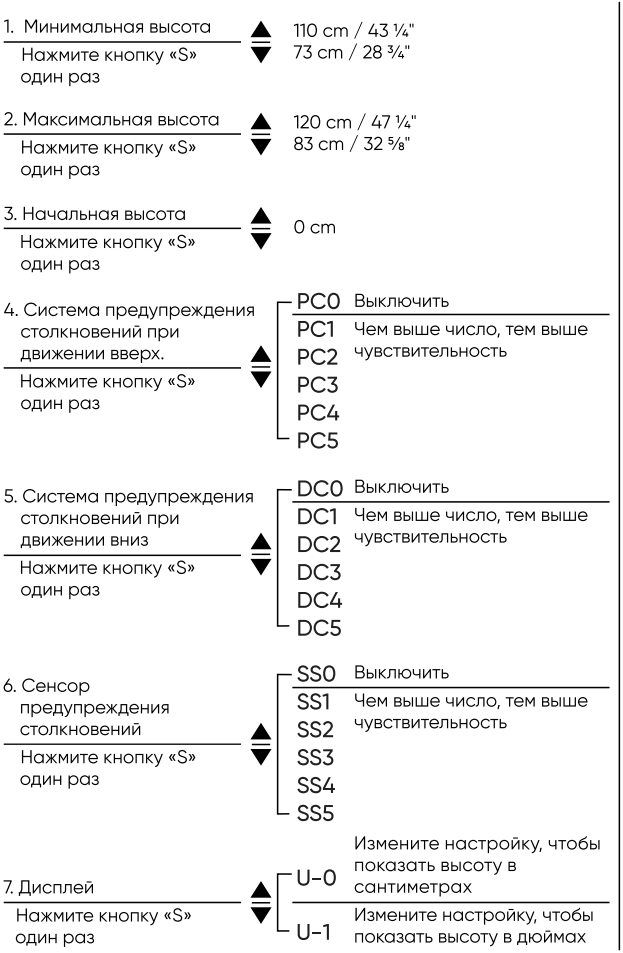
БЛОКИРОВКА ПУЛЬТА РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Пульт ручного управления можно заблокировать, чтобы предотвратить случайную регулировку высоты.

ДЛЯ БЛОКИРОВКИ: нажмите и удерживайте кнопки «▲» и «▼» одновременно в течение 5 секунд, пока LED экран не покажет «LOC».

ДЛЯ РАЗБЛОКИРОВКИ: нажмите и удерживайте кнопки «▲» и «▼» одновременно в течение 5 секунд, пока LED экран не переключится с «LOC» на меню регулировки высоты.

Нажмите и удерживайте кнопку «S», пока не услышите звуковой сигнал второго типа («di», около 5 секунд). Используйте кнопки «▲» или «▼», чтобы выбрать (см. мигание LED экрана).



Нажмите «S», чтобы вернуться к числовому дисплею. Настройка SUS

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если ваш стол не реагирует при попытке поднять или опустить его, или если на дисплее пульта ручного управления отображаются сообщения об ошибках, сначала убедитесь, что все кабели правильно подключены (ножки к кабелям, кабели к блоку управления). Если проблема сохраняется, выполните процедуру сброса, описанную ниже.

ПРОЦЕДУРА СБРОСА

1. Отключите питание, нажмите и удерживайте кнопку «S» на пульте ручного управления в течение 30 секунд.
2. Подключите питание.
3. Нажмите и удерживайте кнопку «▼» до тех пор, пока стол не достигнет самой низкой высоты, затем отпустите кнопку «▼». Удерживайте кнопку «▼» снова в течение примерно 10 секунд, пока стол не опустится еще немного, затем слегка поднимется и остановится, после этого отпустите кнопку «▼».
4. На экране пульта ручного управления отобразится текущая высота, и вы сможете регулировать высоту стола.
5. Эту процедуру необходимо проводить в случае, если рабочий стол будет отключен от питания или в случае отключения электроэнергии. Если сообщение об ошибке сохраняется после выполнения процедуры сброса, свяжитесь с нами.

ОПИСАНИЕ	КОД	РЕШЕНИЕ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ
Аномальный резервный ток	SC0	Проведите перезагрузку. Если код сохраняется, замените блок управления
Неисправная плата источника питания	SC1	Проведите перезагрузку. Если код сохраняется, замените блок управления
Нестандартная настройка памяти	SC2	Проведите перезагрузку. Если код сохраняется, замените блок управления
Неисправность сенсора	SC3	Проведите перезагрузку. Если код сохраняется, замените блок управления
Защита от столкновений с помощью датчика	R-2	Стол остановится и опустится на 5 см
Ошибка ног	R-3	Выполните процедуру сброса
Перегрев	HOT	Оставьте стол в состоянии покоя на 18 минут
Нарушение связи	R-5	Проверьте соединение между пультом ручного управления и блоком управления или замените пульт ручного управления
Аномальное напряжение	R-6	Проведите перезагрузку. Если код сохраняется, замените блок управления
Механическая неисправность	R-8	Выполните процедуру сброса. Если код сохраняется, замените блок управления
Период покоя не завершен	RST	Выполните процедуру сброса
Короткое замыкание	EX0	Проведите перезагрузку. Если код сохраняется, замените блок управления
Перегрузка	EX1	Уменьшите нагрузку на стол
Неполнофазный режим работы двигателя	EX2	Выполните процедуру сброса. Если код сохраняется, замените ногу
Неправильное направление движения	EX3	Выполните процедуру сброса. Если код сохраняется, замените ногу
Защита от столкновений	EX4	Стол остановится и опустится на 5 см
Остановка двигателя	EX5	Выполните процедуру сброса. Если код сохраняется, замените ногу
Отсоединение кабеля двигателя	EX6	Проверьте соединение между ногой и блоком управления

Примечание: X означает 1 (первая нога), 2 (вторая нога)

⚠ В случае отключения электроэнергии или если шнур питания был отсоединен, может потребоваться проведение процедуры сброса (см. Инструкцию по проведению процедуры сброса выше).

⚠ Данное изделие спроектировано с учетом рабочего цикла в 10% (2 минуты вкл., 18 минут выкл.).

⚠ Не подпускайте детей к электрическим регулируемым по высоте столам, блокам управления и пультам. Существует риск получения травм и поражения электрическим током.

⚠ Запрещается вскрывать какие-либо детали: подъемные колонны, блок управления или пульт. Существует опасность поражения электрическим током.

⚠ Электротехнические компоненты держать вдали от жидкостей.

EN

INSTRUCTION MANUAL.

OPERATING AND STORAGE REQUIREMENTS:

- The air temperature during storage and operation should be between +5°C and +35°C.
- The relative humidity of the room should be no more than 80%.
- The room must be free of aggressive impurities (acid vapours, alkalis, other chemicals) that can cause corrosion.
- Do not expose the components to direct sunlight. Protect against dust, dirt, shock, moisture, fire and mechanical damage.
- Do not place the product closer than 1m to heaters, radiators or near open flames in damp, unheated rooms.
- The product must be installed on a flat, horizontal floor surface.
- Do not move the product by «dragging» to avoid mechanical damage.
- Do not allow children to play near the product or handle it in any way.
- Do not push, pull or hang on the product as it may fall over.
- Do not exert excessive force on the components of the product, do not stand with your feet on the pedestal or tabletop.
- If a fault is detected, please contact our service team immediately.
- Do not connect the motor power cable to an ungrounded power socket. Make sure that the power socket or extension cord is earthed. It is not advisable to connect the motor power cable using a power strip.
- The supply voltage of the motor must match the voltage of your mains supply.
- Keep the motor power cable away from all sources of heat and wet surfaces.
- If you notice any malfunction during operation, unplug the power cable immediately and contact ONKRON technical support.
- Do not unplug the power cable from the socket by holding the wire.
- Do not use the table if the power cable is damaged.

TRANSPORT REGULATIONS:

- Recommended temperature range: «-25°C» to «+40°C».
- The product may be transported by any means of transport.
- Do not open the packaging during transport.
- After transporting the product at sub-zero ambient temperatures, the product must be stored for at least two hours in a room with permissible conditions before use.

CARE:

Dry or damp cleaning must be carried out using only neutral detergents. Avoid the use of abrasive detergents and sharp objects. Avoid moving over dusty, dirty or damp surfaces.

UTILIZATION:

The product does not contain expensive or toxic materials and is disposed of in the normal way.

WARRANTY:

The warranty period is 12 months from the date of purchase.
The manufacturer guarantees uninterrupted operation of the product during the warranty period. The warranty covers the repair or replacement free of charge of parts that fail through no fault of the user, provided that they are used in accordance with the user manual.

WARNING:

Failure to comply with these regulations will accelerate the natural ageing of the product's material, causing tarnishing and a loss of its marketable appearance.
Outdoor use will also reduce the service life of the product.
The manufacturer reserves the right to make any modifications to the products without prior notice.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG.
ANFORDERUNGEN AN DIE VERWENDUNG UND LAGERUNG:

- Die Lufttemperatur sollte bei Lagerung und Betrieb zwischen +5°C und +35°C liegen.
- Die relative Luftfeuchtigkeit im Raum darf 80% nicht überschreiten.
- Der Raum muss frei von aggressiven Verunreinigungen (Säuredämpfe, Laugen, andere chemisch aktive Substanzen) sein, die Korrosion verursachen können.
- Das Produkt darf nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz, Stößen, Feuchtigkeit, Feuer und mechanischen Beschädigungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht näher als 1 m an Heizungen, Heizkörpern oder in der Nähe von offenen Flammen in feuchten, unbeheizten Räumen auf.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, horizontalen Bodenfläche aufgestellt werden. Bewegen Sie das Gerät nicht durch «Ziehen», um mechanische Schäden zu vermeiden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, in der Nähe des Geräts zu spielen oder es in irgendeiner Weise zu handhaben.
- Schieben, ziehen oder hängen Sie sich nicht an das Gerät, da es herunterfallen könnte.
- Üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Teile des Geräts aus und stellen Sie sich nicht mit den Füßen auf die Tischplatte oder den Sockel.
- Wenden Sie sich im Falle einer Störung sofort an unseren Kundendienst.
- Das Motorkabel darf nicht an eine ungeerdete Steckdose angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose oder das Verlängerungskabel geerdet ist. Es ist nicht ratsam, das Motorkabel über eine Steckdosenleiste anzuschließen.
- Die Versorgungsspannung des Motors muss mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Motorkabel von Wärmequellen und nassen Oberflächen fern.
- Sollten Sie während des Betriebs eine Störung feststellen, ziehen Sie sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von ONKRON.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel.
- Verwenden Sie den Tisch nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

TRANSPORTVORSCHRIFTEN:

- Empfohlener Temperaturbereich: «-25°C» bis «+40°C».
- Das Produkt kann mit jedem Transportmittel transportiert werden.
- Die Verpackung darf während des Transports nicht geöffnet werden.
- Nach dem Transport bei negativen Umgebungstemperaturen muss das Gerät vor der Verwendung mindestens zwei Stunden lang in einem Raum mit zulässigen Bedingungen gelagert werden.

FÜRSORGE:

Die Trocken-oder Feuchtreinigung darf nur mit neutralen Reinigungsmitteln erfolgen. Vermeiden Sie die Verwendung von scheuernden Reinigungsmitteln und scharfen Gegenständen. Vermeiden Sie es, über staubige, schmutzige oder feuchte Oberflächen zu fahren.

ENTSORGUNG:

Das Produkt enthält keine teuren oder giftigen Materialien und wird auf normale Weise entsorgt.

GEWÄHRLEISTUNG:

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate ab dem Kaufdatum.
Der Hersteller garantiert den ununterbrochenen Betrieb des Produkts während der Garantiezeit. Die Garantieleistung umfasst die kostenlose Reparatur oder den Ersatz von Teilen, die ohne Verschulden des Verbrauchers ausfallen, vorausgesetzt, sie werden in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung betrieben.

ACHTUNG!

Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften beschleunigt die natürliche Alterung des Materials des Produkts und führt zu einem Anlaufen und einem Verlust des marktfähigen Aussehens.
Die Verwendung im Freien verkürzt außerdem die Lebensdauer des Produkts.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

FR

MANUEL D'UTILISATION.

EXIGENCES D'UTILISATION ET DE CONSERVATION:

- La température ambiante lors de la conservation et de l'utilisation doit être comprise entre + 5°C et +35°C.
- L'humidité relative de la pièce ne doit pas dépasser 80%.
- Il ne doit pas y avoir d'impuretés agressives (vapeurs d'acides, alcalis, autres substances chimiquement actives) susceptibles de provoquer de la corrosion dans la pièce.
- Ne pas exposer les éléments du produit à la lumière directe du soleil. Protéger contre l'exposition à la poussière, la saleté, les chocs, l'humidité, le feu, les dommages mécaniques.
- Il est interdit de placer le produit à moins de 1 m des appareils de chauffage et des réchauds, ainsi que près d'un feu ouvert dans des pièces humides et non chauffées.
- Le produit doit être installé sur une surface de sol plane et horizontale.
- Il est interdit de déplacer le produit «fibre» pour éviter l'apparition de dommages mécaniques.
- Ne laissez pas les enfants jouer à proximité du produit ou manipuler le produit de quelque manière que ce soit.
- Ne pas pousser, tirez dessus ou accrochez y -vous car il pourrait tomber.
- N'exercez pas de force excessive sur les éléments du produit, ne placez pas vos pieds sur le sous-table ou le comptoir.
- En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter immédiatement notre service client.
- Ne connectez pas le câble d'alimentation du moteur à une prise sans mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant ou la rallonge est mise à la terre. Il n'est pas recommandé de connecter le câble d'alimentation du moteur à l'aide d'un répartiteur électrique.
- La tension d'alimentation du moteur doit correspondre à celle de votre réseau électrique.
- Tenir le câble d'alimentation du moteur à l'écart de toute source de chaleur et des surfaces mouillées.
- Si vous remarquez des problèmes de fonctionnement, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez l'assistance technique ONKRON.
- Ne retirez pas le câble d'alimentation de la prise en tirant le câble.
- Ne pas utiliser la table si le câble d'alimentation est endommagé.

RÈGLES DE TRANSPORT:

- Plage de température recommandée: de «-25°C» à «+ 40°C».
- Le transport du produit est autorisé par tout mode de transport.
- Ne pas ouvrir l'emballage lors du transport.
- Après avoir transporté le produit à une température ambiante négative, il est nécessaire de conserver le produit dans un local aux conditions acceptables pendant au moins deux heures avant la mise en service.

ENTRETIEN:

Le nettoyage à sec ou humide doit être effectué en utilisant uniquement des détergents neutres. Évitez d'utiliser des nettoyants abrasifs et des objets pointus. Évitez le déplacement sur des surfaces poussiéreuses, sales et humides.

ÉLIMINATION:

Le produit ne contient pas de matériaux coûteux et toxiques et est éliminé de la manière habituelle.

GARANTIE:

La période de garantie est de 12 mois à compter de la date d'achat.
Le Fabricant garantit le bon fonctionnement du produit pendant la période de garantie. Le service de garantie comprend la réparation ou le remplacement gratuit de composants qui ne sont pas en panne par le consommateur, sous réserve d'utilisation conformément au manuel d'utilisation.

ATTENTION:

La Violation de ces règles entraîne une accélération du vieillissement naturel du matériau du produit, provoque un ternissement, une perte de présentation.
L'utilisation du produit à l'extérieur réduit également sa durée de vie.
Le Fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits fabriqués sans préavis.

IT

ISTRUZIONI D'USO.

REQUISITI OPERATIVI E DI CONSERVAZIONE:

- La temperatura dell'aria di stoccaggio deve essere compresa tra +5°C e +35°C.
- L'umidità relativa della stanza non deve essere superiore all '80%.
- La stanza non deve avere impurità aggressive (vapori di acidi, alcalini, altre sostanze chimicamente attive) in grado di causare corrosione.
- L'esposizione degli elementi del prodotto alla luce solare diretta non è consentita. Proteggere dagli effetti di polvere, sporco, colpi, umidità, fuoco, danni meccanici.
- Non è consentito collocare il prodotto più vicino a 1 m di apparecchiature di riscaldamento, né vicino al fuoco aperto in locali umidi e non riscaldati.
- Il prodotto deve essere installato su superfici orizzontali piatte del pavimento.
- È vietato trascinare il prodotto per terra per evitare danni meccanici.
- Non permettere ai bambini di giocare vicino al prodotto, né di produrre qualsiasi manipolazione del prodotto.
- Non puoi spingere un prodotto, tirarlo o appendere su di esso perché può cadere.
- Non fare uno sforzo eccessivo sugli elementi del prodotto, non alzarsi con i piedi sul tavolino.
- Se si rileva un guasto, contattare immediatamente il nostro servizio di assistenza.
- Non è possibile collegare il cavo di alimentazione del motore alla presa senza terra. Accertatevi che la presa di rete o l'estensione siano dotati di terra. Non è consigliabile collegare il cavo di alimentazione del motore con lo spray elettrico.
- La tensione dell'alimentazione del motore deve corrispondere alla tensione della rete elettrica.
- Mantenere il cavo di alimentazione del motore lontano da qualsiasi fonte di calore e superficie bagnata.
- Se avete notato eventuali problemi di funzionamento, ritirate immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa e contattate l'assistenza tecnica ONKRON.
- Non rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa con il filo.
- L'uso del tavolo è vietato per un cavo di alimentazione danneggiato.

REGOLE PER IL TRASPORTO:

- La temperatura consigliata è compresa tra «-25°C» e «+40°C».
- Il trasporto del prodotto è consentito da qualsiasi mezzo di trasporto.
- Il trasporto non consente l'apertura dell'imballaggio
- Una volta trasportato il prodotto a temperatura ambientale negativa, è necessario sopportare il prodotto in una stanza con condizioni ammissibili per almeno due ore prima dell'utilizzo.

CURA:

L'operazione di pulizia secca o umida deve essere effettuata con un depuratore esclusivamente neutrale. Evitare l'uso di detergenti abrasivi e oggetti acuti. Evitare di spostarsi su superfici polverose, contaminate e umide.

SMALTIMENTO:

Il prodotto non contiene materiali costosi e tossici e viene smaltito in modo convenzionale.

GARANZIA:

La garanzia è di 12 mesi dalla data di acquisto.
Il produttore garantisce l'interruzione del funzionamento del prodotto durante il periodo di garanzia. Il servizio di garanzia include la riparazione gratuita o la sostituzione di componenti che non sono stati compromessi dal consumatore, a condizione che siano operativi secondo il manuale dell'utente.

ATTENZIONE:

Violare queste regole porta ad accelerare l'invecchiamento naturale del materiale del prodotto, causa la pallidazione, la perdita della specie.
L'uso di un prodotto all'aperto riduce anche la sua durata.
L'azienda produttrice si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica al prodotto in corso senza preavviso.

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES.

REQUISITOS DE OPERACIÓN Y ALMACENAMIENTO:

- La temperatura del aire durante el almacenamiento y la operación debe ser de +5° C a +35°C.
- La humedad relativa de la habitación no debe ser superior al 80%.
- No debe haber impurezas agresivas en el interior (vapores de ácidos, álcalis u otras sustancias químicamente activas) capaces de causar corrosión.
- No se permite la exposición de los elementos del producto a la luz solar directa. Proteja contra los efectos del polvo, la suciedad, los golpes, la humedad, el fuego, los daños mecánicos.
- No se permite colocar el producto más cerca de 1 m de los aparatos de calefacción, ni cerca del fuego abierto en espacios húmedos y no calentados.
- El producto debe instalarse en superficies horizontales llanas del piso.
- Está prohibido arrastrar el producto por el suelo para evitar la aparición de daños mecánicos.
- No deje que los niños jueguen cerca del producto, así como hacer cualquier manipulación del producto.
- No se puede empujar un producto, tirar o colgar de él porque puede caer.
- No hacer un esfuerzo excesivo en los elementos del producto, no levantarse con los pies en la encimera.
- Si se detecta un mal funcionamiento, debe ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente inmediatamente.
- No se permite conectar el cable de alimentación del motor a la toma de corriente sin conexión a tierra. Asegúrese de que el enchufe de red o la extensión estén provistos de conexión a tierra. No se recomienda conectar el cable de alimentación del motor con un divisor eléctrico.
- El voltaje de alimentación del motor debe coincidir con el voltaje de su red eléctrica.
- Mantenga el cable de alimentación del motor alejado de cualquier fuente de calor y superficie húmeda.
- Si nota algún problema en el funcionamiento, retire inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con el soporte técnico de ONKRON.
- No saque el cable de alimentación de la toma de corriente sujetando el cable.
- Se prohíbe el uso de la mesa cuando el cable de alimentación está dañado.

NORMAS DE TRANSPORTE:

- Modo de temperatura recomendado: de «-25°C» a «+40°C».
- El transporte del producto está permitido por cualquier medio de transporte.
- Durante el transporte, no se permite abrir el embalaje.
- Después de transportar el producto a una temperatura ambiente negativa, es necesario por lo menos dos horas antes del inicio de la operación para soportar el producto en la habitación con las condiciones permitidas.

ATENCIÓN:

Debe realizarse una limpieza seca o húmeda con detergentes excepcionalmente neutros. Evite el uso de detergentes abrasivos y artículos afilados. Evite moverse por superficies polvorientas, contaminadas y húmedas.

ELIMINACIÓN:

El producto no contiene materiales costosos y tóxicos y se elimina de forma convencional.

GARANTÍA:

Período de garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra.
El fabricante garantiza el buen funcionamiento del producto durante el período de garantía. El servicio de garantía incluye la reparación o sustitución gratuita de componentes que no hayan fallado por culpa del consumidor, siempre que se opere de acuerdo con el manual del usuario.

¡ATENCIÓN:

La violación de las normas especificadas conduce a la aceleración del envejecimiento natural del material del producto, causa oscurecimiento, pérdida de aspecto comercial.
El funcionamiento al aire libre del producto también reduce su vida útil.
La empresa de fabricación se reserva el derecho de realizar cualquier cambio en los productos producidos sin previo aviso.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I PRZECHOWYWANIA:

- Temperatura powietrza podczas przechowywania i pracy musi wynosić od +5°C do +35°C.
- Wilgotność względna pomieszczenia nie powinna przekraczać 80%.
- Pomieszczenie musi być wolne od agresywnych zanieczyszczeń (oparów kwasów, zasad, innych substancji aktywnych chemicznie), które mogą powodować korozję.
- Urządzenie nie może być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Chronić przed kurzem, brudem, wstrząsami, wilgocią, ogniem i uszkodzeniami mechanicznymi.
- Nie umieszczać wyrobu w odległości mniejszej niż 1 m od grzejników i kaloryferów, a także w pobliżu otwartego ognia w wilgotnych, nieogrzewanych pomieszczeniach.
- Produkt musi być zainstalowany na płaskiej, poziomej podłodze.
- Nie należy przemieszczać urządzenia włócząc go po ziemi, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się w pobliżu urządzenia ani manipulować nim w jakikolwiek sposób.
- Nie wolno pchać, ciągnąć urządzenia ani wisnąć na nim, ponieważ może się ono przewrócić.
- Nie wywierać nadmiernej siły na żadną część urządzenia i nie stawać nogami na blacie lub podstawie.
- W przypadku wystąpienia usterki należy niezwłocznie skontaktować się z naszym działem serwisu.
- Nie wolno podłączać przewodu zasilającego silnika do nieuziemionego gniazdka elektrycznego. Należy upewnić się, że gniazdo elektryczne lub przedłużacz są uziemione. Nie zaleca się podłączania kabla zasilającego silnika za pomocą rozgałęźnika elektrycznego.
- Napięcie zasilania silnika musi być zgodne z napięciem sieciowym.
- Kabel zasilający silnika należy trzymać z dala od źródeł ciepła i mokrych powierzchni.
- W przypadku zauważenia jakichkolwiek usterek podczas pracy należy natychmiast odłączyć przewód zasilający i skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy ONKRON.
- Wyciągając przewód zasilający z gniazdka należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód.
- Nie wolno używać stołu, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.

ZASADY TRANSPORTU:

- Zalecany zakres temperatur: od «-25°C» do «+40°C».
- Produkt może być transportowany dowolnym środkiem transportu.
- Nie otwierać opakowania podczas transportu.
- Po przetransportowaniu urządzenia w ujemnych temperaturach otoczenia urządzenie należy pozostawić przez co najmniej dwie godziny przed użyciem w pomieszczeniu o dopuszczalnych warunkach.

KONSERWACJA:

Czyszczenie na sucho lub na wilgotno należy przeprowadzać przy użyciu wyłącznie neutralnych detergentów. Należy unikać stosowania detergentów ściernych i ostrych przedmiotów. Należy unikać przemieszczenia na zakurzonych, brudnych lub wilgotnych powierzchniach.

UTYLIZACJA:

Produkt nie zawiera drogich ani toksycznych materiałów i jest utylizowany w normalny sposób.

GWARANCJA:

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od daty zakupu.
Producent gwarantuje bezawaryjną pracę urządzenia w okresie gwarancyjnym. Obsługa gwarancyjna obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę części, które uległy awarii nie z winy konsumenta, pod warunkiem eksploatacji zgodnie z instrukcją obsługi.

UWAGA:

Nieprzestrzeganie tych zasad przyspieszy naturalne starzenie się materiału, powodując jego matowienie i utratę atrakcyjnego wyglądu.
Użytkowanie urządzenia na zewnątrz również skraca jego żywotność.
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkowane urządzenia bez wcześniejszego powiadomienia.

SK

NÁVOD NA POUŽITIE.

POŽIADAVKY NA POUŽÍVANIE A SKLADOVANIE:

- Teplota vzduchu pri skladovaní a používaní by mala byť od + 5°C do +35°C.
- Pomerná vlhkosť miestnosti by mala byť najviac 80%.
- V miestnosť by nemali byť agresívne nečistoty (pary kyselín, zásad, iných chemicky aktívnych látok), schopných vyvolať koróziu.
- Pôsobenie priamych slnečných lúčov na časti výrobku nie je prípustné. Chráňte pred pôsobením prachu, nečistôt, nárazmi, vlhkosťou, ohňom a mechanickým poškodením.
- Umiestňovať výrobok v blízkosti do 1 metra k vykurovacím a ohrievacím prístrojom, ako aj v blízkosti otvoreného ohňa vo vlhkých nevykurovaných miestnostiach, nie je prípustné.
- Výrobok je potrebné umiestniť na rovné horizontálne podlahové povrchy.
- Je zakázané premiestňovať výrobok «ťahom», aby sa predišlo vzniku mechanických poškodení.
- Nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti výrobku, ako aj vykonávať akékoľvek manipulácie s výrobkom.
- Nie je možné postrkovať výrobok, ťahať alebo na ňom visieť, pretože môže spadnúť.
- Nepôsobte nadmernou silou na súčasti výrobku, nestúpajte nohami na podstavec alebo stolnú dosku.
- Pokiaľ zistíte vadu, je potrebné sa okamžite obrátiť na našu servisnú službu.
- Je zakázané pripojenie napájacieho kábla motora k zásuvke bez uzemnenia. Uistite sa, že sieťová zásuvka alebo predlžovací kábel sú vybavené uzemnením. Pripojenie napájacieho kábla motora s použitím elektrickej rozdvojky sa neodporúča.
- Napätie napájania motora musí zodpovedať napätiu vašej elektrickej siete.
- Kábel napájania motora držte ďalej od akýchkoľvek zdrojov tepla a mokrých povrchov.
- Ak ste si všimli akékoľvek poruchy pri fungovaní výrobku, okamžite vytiahnite napájací kábel zo zásuvky a obráťte sa na službu technickej podpory ONKRON.
- Pri vyťahovaní kábla zo zásuvky ho nedržte za vodič.
- Je zakázané používanie stola pokiaľ je napájací kábel poškodený.

PRAVIDLÁ PRE PREPRAVU:

- Odporúčaný teplotný režim: od «-25°C» do «+40°C».
- Preprava výrobku je prípustná akýmkoľvek spôsobom dopravy.
- Pri preprave nie je prípustné otvorenie balenia.
- Po preprave pri teplote okolitého prostredia pod bodom mrazu je potrebné najmenej dve hodiny pred začiatkom používania nechať výrobok v miestnosti s prípustnými podmienkami.

STAROSTLIVOSŤ:

Je potrebné vykonávať suchú alebo vlhkú očistu s použitím výhradne neutrálnych umývacích prostriedkov. Nepoužívajte abrazívne umývacie prostriedky a ostré predmety. Vyvarujte sa premiestňovaniu po prašných, znečistených a vlhkých povrchoch.

LIKVIDÁCIA:

Výrobok neobsahuje drahé alebo toxické materiály a likviduje sa obvyklým spôsobom.

ZÁRUKA:

Záručná doba je 12 mesiacov od dátumu zakúpenia.
Výrobca zaručuje bezporuchové fungovanie výrobku počas záručnej doby. Záručný servis zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu súčiastok, ktoré prestali fungovať nie z viny spotrebiteľa za podmienky používania výrobku v súlade s návodom na použitie.

POZOR:

Porušenie uvedených pravidiel vedie k urýchleniu prirodzeného starnutia materiálu výrobku, spôsobuje zmatnenie, stratu továrenského vzhľadu.
Používanie výrobku na otvorenom vzduchu tiež skracuje dobu jeho služby.
Výrobný podnik si vyhradzuje právo vykonávať vo vyrábanej produkcii akékoľvek zmeny bez predchádzajúceho upozornenia na tieto zmeny.

SL

NAVODILA ZA UPORABO.

ZAHTEVE ZA DELOVANJE IN SKLADIŠČENJE:

- Temperatura zraka med skladiščenjem in delovanjem mora biti med +5°C in +35°C.
- Relativna vlažnost prostora ne sme preseči 80%.
- V prostoru ne sme biti agresivnih primesi (hlapov kislin, alkalij, drugih kemično aktivnih snovi), ki lahko povzročijo korozijo.
- Elementov izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Zaščitite pred prahom, umazanijo, udarci, vlago, ognjem, mehanskimi poškodbami.
- Izdelka ni dovoljeno postavljati bližje kot 1 m od ogrevalnih in grelnih naprav ter v bližini odprtega ognja v vlažnih, neogrevanih prostorih.
- Izdelek morate namestiti na ravno, vodoravno talno površino.
- Prepovedano je premikanje izdelka z «vlečenjem», da bi se izognili mehanskim poškodbam.
- Ne dovolite otrokom, da igrajo v bližini izdelka, ali kakor koli manipulirajo z izdelkom.
- Ne potiskajte izdelka, ne vlecite ali se obešajte na izdelek, saj lahko pade.
- Ne uporabljajte pretirane sile na elemente izdelka, ne stojte z nogami na podstavku ali mizi.
- Če ugotovite okvaro, se nemudoma obrnite na našo servisno službo.
- Ne priključujte napajalnega kabla motorja v neozemljeno vtičnico. Prepričajte se, da je vtičnica ali podaljšek ozemljen. Priključitev napajalnega kabla motorja z električnim razdelilnikom ni priporočljiva.
- Napajalna napetost motorja mora ustrezati napetosti vašega električnega omrežja.
- Napajalni kabel motorja hranite stran od virov toplote in mokrih površin.
- Če opazite kakršne koli težave pri delovanju, takoj izključite napajalni kabel in se obrnite na tehnično podporo ONKRON.
- Ne izvlecite napajalnega kabla iz vtičnice tako, da se držite za kabel.
- Ne uporabljajte mize, če je napajalni kabel poškodovan.

PRAVILA PREVOZA:

- Priporočeno temperaturno območje: od «-25°C» do «+40°C».
- Prevoz izdelka je dovoljen s katerim koli prevoznim sredstvom.
- Med prevozom ne odpirajte embalaže.
- Po prevozu izdelka pri temperaturi okolja pod nič stopinj, pred začetkom delovanja je treba izdelek hraniti v prostoru s sprejemljivimi pogoji vsaj dve uri.

VZDRŽEVANJE:

Čiščenje mora biti suho ali mokro z uporabo samo nevtralnih čistil. Izogibajte se uporabi abrazivnih čistil in ostrih predmetov. Izogibajte se premikanju po prašnih, umazanih in vlažnih površinah.

ODSTRANJEVANJE:

Izdelek ne vsebuje dragih in strupenih materialov in se je odstranjuje na običajen način.

GARANCIJA:

Garancijska doba je 12 mesecev od datuma nakupa.
Proizvajalec zagotavlja nemoteno delovanje izdelka v garancijski dobi. Garancijsko vzdrževanje vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo komponent, za okvaro katerih ni kriv potrošnik, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z uporabniškim priročnikom.

POZOR:

Kršitev teh pravil vodi do pospeševanja naravnega staranja materiala izdelka, povzroča zbledelost, izgubo trgovskega videza.
Uporaba izdelka na prostem bo skrajšala njegovo življenjsko dobo.
Proizvajalec si pridržuje pravico do morebitnih sprememb na svojih izdelkih brez predhodnega obvestila.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ.

POŽADAVKY NA UŽÍVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ:

- Teplota vzduchu při skladování a používání by měla být od + 5°C do +35°C.
- Poměrná vlhkost místnosti by měla být nejvýše 80%.
- V místnost by neměly být agresivní nečistoty (páry kyselin, zásad, jiných chemicky aktivních látek), schopných vyvolat korozi.
- Působení přímých slunečních paprsků na části výrobku není přípustné. Chraňte před působením prachu, nečistot, nárazy, vlhkostí, ohněm a mechanickým poškozením.
- Umísťovat výrobek v blízkosti do 1 metru k topným a ohřívacím přístrojům, jakož i v blízkosti otevřeného ohně ve vlhkých nevytápěných místnostech, není přípustné.
- Výrobek je třeba umístit na rovné horizontální podlahové povrchy.
- Je zakázáno přemísťovat výrobek «tahem», aby se předešlo vzniku mechanických poškození.
- Nedovolte dětem hrát si v blízkosti výrobku, jakož i provádět jakékoli manipulace s výrobkem.
- Nelze postrkovat výrobek, táhnout nebo na něm viset, jelikož může spadnout.
- Nepůsobte nadměrnou silou na součásti výrobku, nestoupejte nohami na podstavec nebo stolní desku.
- Pokud zjistíte vadu, je třeba se okamžitě obrátit na naši servisní službu.
- Je zakázáno připojení napájecího kabelu motoru k zásuvce bez uzemnění. Ujistěte se, že síťová zásuvka nebo prodlužovací kabel jsou vybaveny uzemněním. Připojení napájecího kabelu motoru s použitím elektrické rozdvojky se nedoporučuje.
- Napětí napájení motoru musí odpovídat napětí vaší elektrické sítě.
- Kabel napájení motoru držte dále od jakýchkoli zdrojů tepla a mokrých povrchů.
- Pokud jste si všimli jakýchkoli závad při fungování výrobku, okamžitě vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky a obraťte,s na službu technické podpory ONKRON.
- Při vytahování kabelu ze zásuvky ho nedržte za vodič.
- Je zakázáno používání stolu pokud je napájecí kabel poškozen.

PRAVIDLA PRO PŘEPRAVU:

- Doporučený teplotní režim: od «-25°C» do «+40°C».
- Přeprava výrobku je přípustná jakýmkoli způsobem dopravy.
- Při přepravě není přípustné otevření balení.
- Po přepravě při teplotě okolního prostředí pod bodem mrazu je třeba nejméně dvě hodiny před začátkem používání nechat výrobek v místnosti s přípustnými podmínkami.

PÉČE:

Je třeba provádět suchou nebo vlhkou očistu s použitím výhradně neutrálních mycích prostředků. Nepoužívejte abrazivní mycí prostředky a ostré předměty. Vyvarujte se přemísťování po prašných, znečištěných a vlhkých površích.

LIKVIDACE:

Výrobek neobsahuje drahé nebo toxické materiály a likviduje se obvyklým způsobem.

ZÁRUKA:

Záruční doby je 12 měsíců od data zakoupení.
Výrobce zaručuje bezporuchové fungování výrobku během záruční doby. Záruční servis zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu součástek, které přestaly fungovat nikoli z viny spotřebitele za podmínky používání výrobku v souladu s návodem k použití.

POZOR:

Porušení uvedených pravidel vede k urychlení přirozeného stárnutí materiálu výrobku, způsobuje zmatnění, ztrátu továrního vzhledu.
Používání výrobku na otevřeném vzduchu také zkracuje dobu jeho služby.
Výrobní podnik si vyhrazuje právo provádět ve vyráběné produkci jakékoli změny bez předchozího upozornění na tyto změny.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.
ТРЕБОВАНИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ И ХРАНЕНИЮ:

- Температура воздуха при хранении и эксплуатации должна быть от + 5°С до +35°С.
- Относительная влажность помещения должна быть не более 80%.
- В помещении не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей, иных химически активных веществ), способных вызвать коррозию.
- Не допускается воздействие прямых солнечных лучей на элементы изделия. Оберегать от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня, механических повреждений.
- Не допускается размещать изделие ближе 1 м к нагревательным и отопительным приборам, а также вблизи открытого огня в сырых, неотапливаемых помещениях.
- Изделие необходимо устанавливать на ровные горизонтальные поверхности пола.
- Запрещается перемещать изделие «волоком» во избежание появления механических повреждений.
- Не позволяйте детям играть вблизи изделия, а также производить любые манипуляции с изделием.
- Нельзя толкать изделие, тянуть или виснуть на нем, поскольку оно может упасть.
- Не прилагать чрезмерного усилия на элементы изделия, не вставайте ногами на подстолье или столешницу.
- При обнаружении неисправности следует немедленно обратиться в нашу сервисную службу.
- Запрещается подключение кабеля питания мотора к розетке без заземления. Убедитесь, что сетевая розетка или удлинитель снабжены заземлением. Подключение кабеля питания мотора с применением электрического разветвителя не рекомендуется.
- Напряжение питания мотора должно соответствовать напряжению вашей электросети.
- Держите кабель питания мотора вдали от любых источников тепла и мокрых поверхностей.
- Если Вы заметили любые неполадки при работе, немедленно выньте кабель питания из розетки и обратитесь в службу технической поддержки ONKRON.
- Не вынимайте кабель питания из розетки, держась за провод.
- Запрещается использование стола при поврежденном проводе кабеля питания.

ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ:

- Рекомендованный температурный режим: от «-25°С» до «+40°С».
- Транспортирование изделия допускается любым видом транспорта.
- При транспортировке не допускается вскрытие упаковки.
- После транспортировки изделия при отрицательной температуре окружающей среды, необходимо не менее двух часов до начала эксплуатации выдержать изделие в помещении с допускаемыми условиями.

УХОД:

Следует осуществлять сухую или влажную уборку с применением исключительно нейтральных моющих средств. Избегайте использования абразивных моющих средств и острых предметов. Избегайте перемещения по пыльным, загрязненным и влажным поверхностям.

УТИЛИЗАЦИЯ:

Изделие не содержит дорогостоящих и токсичных материалов и утилизируются обычным способом.

ГАРАНТИЯ:

Срок гарантии 12 месяцев с даты покупки.
Производитель гарантирует бесперебойную работу изделия в течение гарантийного срока. В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена комплектующих, вышедших из строя не по вине потребителя при условии эксплуатации согласно руководству пользователя.

ВНИМАНИЕ:

Нарушение указанных правил приводит к ускорению естественного старения материала изделия, вызывает потускнение, потерю товарного вида. Эксплуатация изделия на открытом воздухе также уменьшает срок его службы.
Предприятие-изготовитель оставляет за собой право вносить любые изменения в выпускаемую продукцию без предварительного уведомления об этом.

Learn more
www.onkron.us

Mehr Informationen
www.onkron.de

Learn more
www.onkron-uk.co.uk

Подробнее о продукте
www.onkron.ru

20230614